

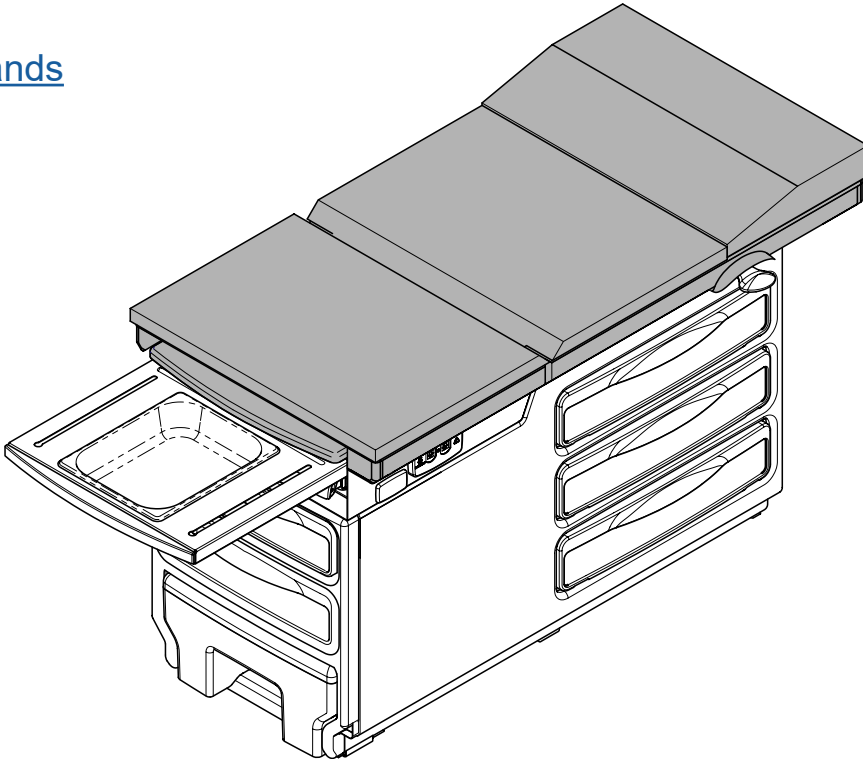


Stainless Steel Treatment Pan 9A70000

[English](#)
[Deutsch](#)
[Français](#)
[Español](#)
[Dansk](#)
[Suomi](#)
[Italiano](#)
[Svenska](#)
[Norsk](#)
[Nederlands](#)
[Polski](#)
[Türkçe](#)

Applies to Models:
204 / 604

Special Tools:
none



Set Up / User Guide

Style U

003-10334-99 Rev. AA4 (10/3/23)
TP202 20-42-FO-00014 Rev A1 C2169

Product Information

Dealer:

Date of Purchase:

Model / Serial Number:

Midmark Authorized Service Company:

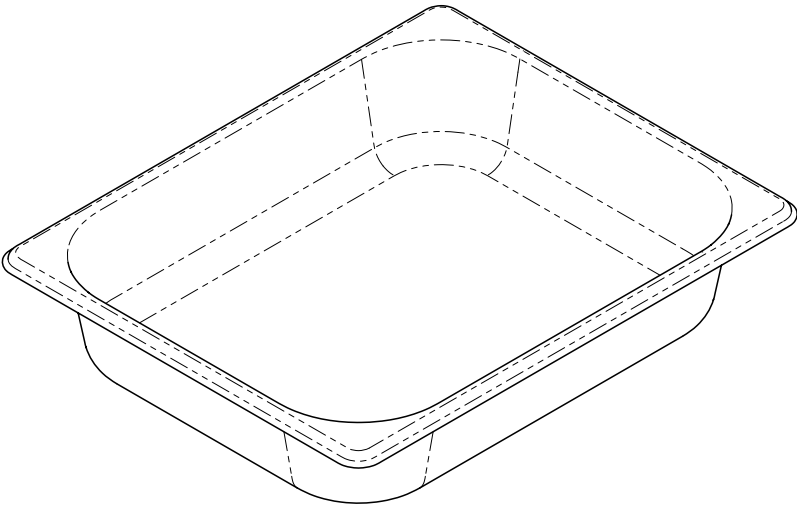


Table of Contents

Important Information

- [Product Information](#) 2
- [Product Registration](#) 4
- [Transportation / Storage Conditions](#) 4
- [Operating Conditions](#) 4
- [Disposal of Equipment](#) 4
- [Authorized Representatives](#) 4
- [Important Information](#) 6
- [Intended Use](#) 7
- [Safety Instructions](#) 7

Set Up

- [Set Up Instructions](#) 8

Operation

- [Operating Instructions](#) 9

Maintenance

- [Calling for Service](#) 10
- [Cleaning](#) 10
- [Periodic Maintenance](#) 10

Warranty Information

- [Limited Warranty](#) 11

Product Registration



Transportation / Storage Conditions

Ambient Temperature Range:.....-5°C to +38°C (+23°F to +100°F)
Relative Humidity.....10% to 90% (non-condensing)
Pressure Limit.....7.2 Psi to 15.3 Psi (50 kPa to 106 kPa)

Operating Conditions

Ambient Temperature Range:.....+10°C to +40°C (+50°F to +104°F)
Relative Humidity.....30% to 75% (non-condensing)
Altitude.....3000m or less

Disposal of Equipment

At the end of product life, the table, accessories, and other consumable goods may have become contaminated due to normal medical use. Consult local codes and ordinances for proper disposal of equipment, accessories and other consumable goods.

Authorized Representatives



Warning
*In the event of any serious incident in relation to the device,
please contact Midmark and the appropriate competent authority.*

Customers in the EU should direct all questions, incidents, and complaints to Midmark’s Authorized Representative listed below.

CEpartner4U
Esdoornlaan 13
3951 DB Maarn, The Netherlands
Phone: +31 343 442 524
Fax: +31 343 442 162

Customers in Australia should direct all questions, incidents, and complaints to Midmark’s Sponsor listed below.

ICONA Pty Ltd.
1A/2A Westall Road
Clayton, Victoria 3168
Phone: 1300 442 662

Authorized Representatives - continued

Customers in India should direct all questions, incidents, and complaints to Midmark's Authorized Representative listed below.

Midmark India
Kalpataru Point, Unit No. 12, 1st Floor Kamani road, Sion (E)
Mumbai, 400022
Tel: +91 22 4915 3000
Fax: +91 22 4915 3100

Customers in Saudi Arabia should direct all questions, incidents, and complaints to Midmark's Authorized Representative listed below.

Attieh Medico Ltd
Abdullah M. Al Khalifi Street
Al Nakheel Dist. II
P.O. Box 116105
Jeddah (East)
21391
Saudi Arabia
Tel: + 966 2 286 4707
Fax: + 966 2 286 4744

Customers in the United Arab Emirates should direct all questions, incidents, and complaints to Midmark's Authorized Representative listed below.

GULF DRUG LLC.
Al Barsha,
Dubai, UAE
Phone: +971 4 501 4000
Fax: +971 4 501 4100

Customers in Hong Kong should direct all questions, incidents, and complaints to Midmark's Authorized Representative listed below.

Associated Medical Supplies Company LTD. 沒有中文版使用說明
Room 1201-1202, 12/F, Fo Tan Industrial Center
26-28 Au Pui Wan Street, Fo Tan, Shatin
New Territories, Hong Kong
Phone: +852 2604 9389
fax: +852 2694 0866

Customers in Qatar should direct all questions, incidents, and complaints to Midmark's Authorized Representative listed below.

Tadmur Trading
Midmac Roundabout
Opposite Al Mana Petrol Station
Doha, Qatar
Tel: +974.44337000
Fax: +974.44337100

Customers in Israel should direct all questions, incidents, and complaints to Midmark's Authorized Representative listed below.

Medtechnica Ltd.
HaTnufa St 7
Petah Tikva, Israel
Tel: +972 3.925.4040
Fax: +972 3.924.9977

Important Information - Safety Symbols



WARNING
Indicates a potentially hazardous situation which could result in serious injury.



Caution
Indicates a potentially hazardous situation which may result in minor or moderate injury. It may also be used to alert against unsafe practices



Equipment Alert
Indicates a potentially hazardous situation which could result in equipment damage.

Note
Amplifies a procedure, practice or condition.

Symbol Glossary



Pressure Limit



Proper shipping orientation



Fragile



Manufacturer



Medical Device



Temperature Limit



Keep dry



Humidity



Serial Number



Catalogue Number

Intended Use

For procedures or situations where fluid and debris removal is necessary and a stainless steel treatment pan is preferred.

Safety Instructions



Warning

No modification of this equipment is allowed.



Warning

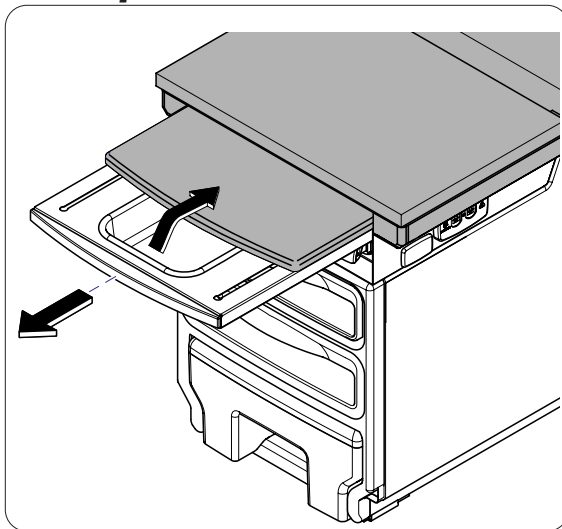
Do not sit on footrest shelf.



Warning

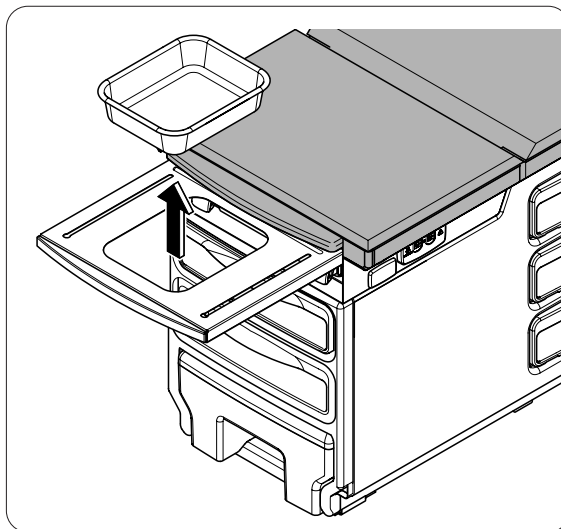
Do not use footrest shelf as a gripping surface during ingress egress.

Set Up



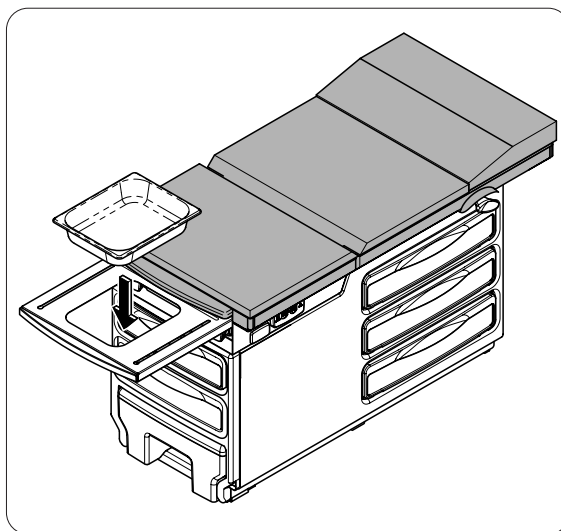
Step 1:

- A) Pull footrest shelf out.
- B) Lift footrest pad slightly, then slide pad into table.



Step 2:

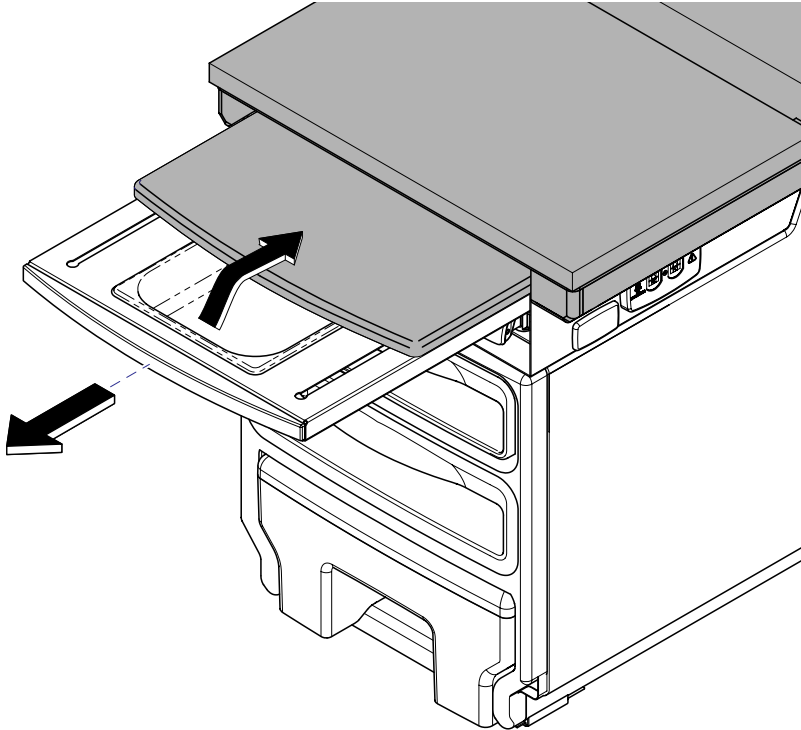
- Remove treatment pan.



Step 3:

- Insert stainless steel treatment pan into footrest shelf.

Operation



Step 1:

- A) Pull footrest shelf out to desired position.
- B) Lift footrest pad slightly, then slide pad into table.

Maintenance

Calling for Service

Note

Model / serial number information is required when calling for service.

If service is required, contact Midmark directly:

US 844.856.1230 / Canada 937.526.8585

Monday-Thursday 8:00 AM until 6:00 PM

Friday 8:00 AM until 5:00 PM (ET)

midmark.com

Cleaning



Equipment Alert

The accessory is resistant to most medicinal-type stains, but may be damaged by solvents and dyes. Immediately remove any fluids spilled on the accessory.

Painted Metal / Plastic Surfaces

Clean the painted metal and plastic surfaces using a clean soft cloth, and mild cleaner.



Equipment Alert

Do not use bleaching agents or any abrasive materials / substances on stainless steel surfaces (i.e. bleach, steel wool, wire brush, scouring powder, etc.). Failure to comply may result in damage to the accessory.

Stainless Steel

Frequent cleaning will prolong the life and help maintain the natural luster of stainless steel:

- When cleaning, always rub in the direction of the “grain” of the metal.
- Avoid use of steel wool or steel brushes when cleaning stainless steel.
These steel particles may become embedded into the stainless steel and cause rust.
- Avoid the use of chlorine bleach. Chemicals in bleach will cause pitting, corrosion, and discoloration of the metal.
- Despite the name, stainless steel actually can stain and mark.
However, stains and marks do not affect the integrity of the metal.

Periodic Maintenance

Periodically inspect the following areas:

- All fasteners should be in place and tightened securely.
- All mechanical functions should operate properly.

Warranty Information



Warranty Registration



Midmark Corporation

60 Vista Drive

Versailles, OH 45380 USA

1.800.643.6275

1.937.526.3662

midmark.com

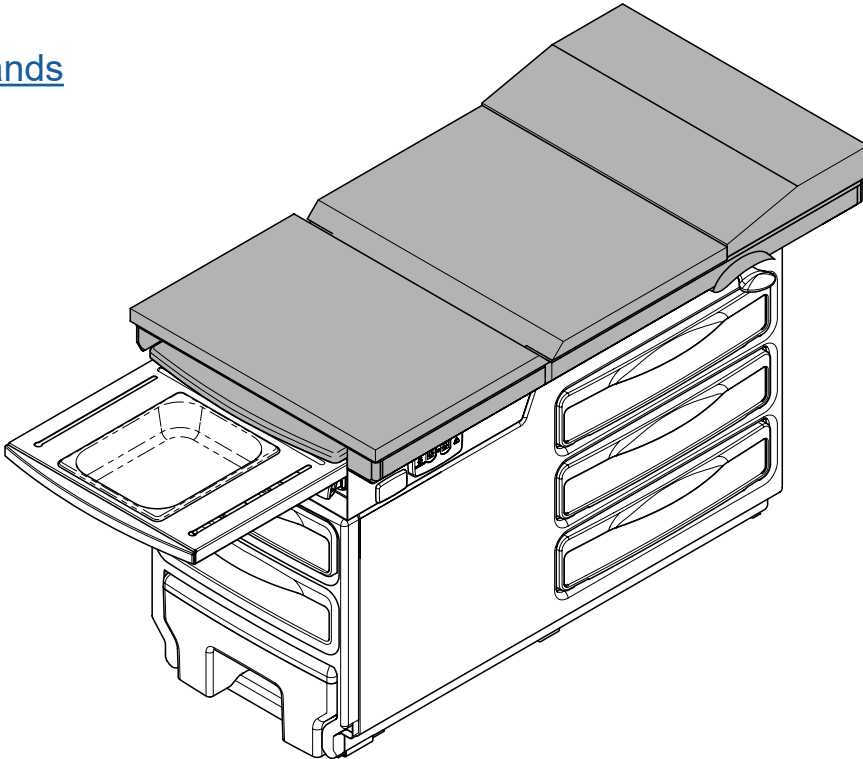


Edelstahl-Instrumentenfach 9A70000

[English](#)
[Deutsch](#)
[Français](#)
[Español](#)
[Dansk](#)
[Suomi](#)
[Italiano](#)
[Svenska](#)
[Norsk](#)
[Nederlands](#)
[Polski](#)
[Türkçe](#)

Gültig für die Modelle:
204 / 604

Sonderwerkzeuge:
keine



Setup-/Benutzerhandbuch



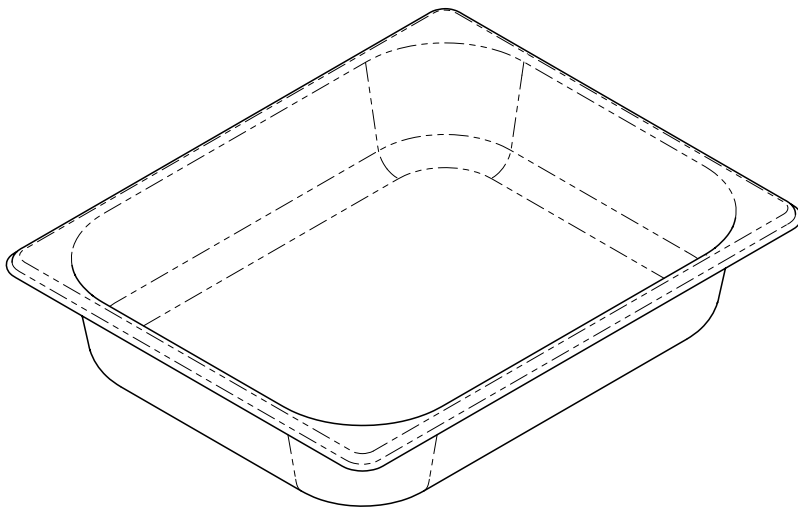
Produktdaten

Händler:

Kaufdatum:

Modell-/Seriennummer:

Midmark-Vertragshändler:



Inhaltsverzeichnis

Wichtige Informationen

- [Produktdaten](#) 2
- [Produktregistrierung](#) 4
- [Richtlinien für Transport und Aufbewahrung](#) 4
- [Betriebsbedingungen](#) 4
- [Geräteentsorgung](#) 4
- [Autorisierte Repräsentanten](#) 4
- [Wichtige Informationen](#) 6
- [Bestimmungsgemäße Verwendung](#) 7
- [Sicherheitshinweise](#) 7

Setup

- [Setup-Hinweise](#) 8

Bedienung

- [Bedienungshinweise](#) 9

Wartung

- [Serviceanfragen](#) 10
- [Reinigung](#) 10
- [Vorbeugende Wartung](#) 10

Garantieinformationen

- [Eingeschränkte Garantie](#) 11

Produktregistrierung



Richtlinien für Transport und Aufbewahrung

Umgebungstemperaturbereich-5 °C bis +38 °C (+23 °F bis +100 °F)
Relative Luftfeuchtigkeit 10 % bis 90 % (nicht kondensierend)
Grenzwert für den Druck50 kPa bis 106 kPa (7,2 PSI bis 15,3 PSI)

Betriebsbedingungen

Umgebungstemperaturbereich+10 °C bis +40 °C (+50 °F bis +104 °F)
Relative Luftfeuchtigkeit30 % bis 75 % (nicht kondensierend)
Höhehöchstens 3000 m

Geräteentsorgung

Der Stuhl, dessen Zubehör sowie andere Verbrauchsgüter können am Ende des Produktlebenszyklus durch den normalen medizinischen Betrieb verunreinigt sein. Die örtlichen Verordnungen und Bestimmungen zur ordnungsgemäßen Entsorgung von Geräten, Zubehör und anderen Verbrauchsgütern beachten.

Autorisierte Repräsentanten



Warnung

Kontaktieren Sie bei einem schwerwiegenden Vorfall im Zusammenhang mit dem Gerät bitte Midmark und die zuständige Behörde.

Kunden in der EU sollten alle Fragen, Angaben zu Vorfällen oder Beschwerden an den folgenden autorisierten Vertreter von Midmark richten.

CEpartner4U
Esdoornlaan 13
3951 DB Maarn, Niederlande
Tel.: +31 343 442 524
Fax: +31 343 442 162

Kunden in Australien sollten alle Fragen, Angaben zu Vorfälle oder Beschwerden an den folgenden Sponsor von Midmark richten.

ICONA Pty Ltd.
1A/2A Westall Road
Clayton, Victoria 3168
Tel.: 1300 442 662

Autorisierte Repräsentanten - Fortsetzung

Kunden in Indien sollten alle Fragen, Vorfälle oder Beschwerden an den folgenden autorisierten Vertreter von Midmark richten.

Midmark India

Kalpataru Point, Unit No. 12, 1st Floor Kamani road, Sion (E)

Mumbai, 400022

Tel.: +91 22 4915 3000

Fax: +91 22 4915 3100

Kunden in Saudi-Arabien sollten alle Fragen, Vorfälle oder Beschwerden an den folgenden autorisierten Vertreter von Midmark richten.

Attieh Medico Ltd

Abdullah M. Al Khalifi Street

Al Nakheel Dist. II

P.O. Box 116105

Jeddah (East)

21391

Saudi-Arabien

Tel.: + 966 2 286 4707

Fax: + 966 2 286 4744

Kunden in der Vereinigten Arabischen Emiraten sollten alle Fragen, Vorfälle oder Beschwerden an den folgenden autorisierten Vertreter von Midmark richten.

GULF DRUG LLC.

Al Barsha,

Dubai, VAE

Tel.: +971 4 501 4000

Fax: +971 4 501 4100

Kunden in Hongkong sollten alle Fragen, Vorfälle und Beschwerden an den unten aufgeführten autorisierten Vertreter von Midmark richten.

Associated Medical Supplies Company LTD. 沒有中文版使用說明

Raum 1201-1202, 12/F, Fo Tan Industrial Center

26-28 Au Pui Wan Street, Fo Tan, Shatin

New Territories, Hongkong

Telefon: +852 2604 9389

Fax: +852 2694 0866

Kunden in Qatar sollten alle Fragen, Vorfälle oder Beschwerden an den folgenden autorisierten Vertreter von Midmark richten.

Tadmur Trading

Midmac Roundabout

Opposite Al Mana Petrol Station

Doha, Qatar

Tel: +974.44337000

Fax: +974.44337100

Kunden in Israel sollten alle Fragen, Vorfälle oder Beschwerden an den folgenden autorisierten Vertreter von Midmark richten.

Medtechnica Ltd.

HaTnufa St 7

Petah Tikva, Israel

Tel: +972 3.925.4040

Fax: +972 3.924.9977

Wichtige Informationen - Sicherheitssymbole



WARNUNG

Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu schwerwiegenden Verletzungen führen kann.



Vorsicht

Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu mittelschweren oder leichten Verletzungen führen kann. Dieses Symbol kann auch auf unsichere Handlungsweisen aufmerksam machen.



Gerätewarnung

Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu Sachschäden führen kann.

Hinweis

Hebt Vorgänge, Verfahren oder Bedingungen hervor.

Bedeutung der Symbole



Grenzwert für den Druck



Zeigt die korrekte Oberseite beim Versand an



Zerbrechlich



Hersteller



Medizinisches Gerät



Grenzwert für die Temperatur



Trocken halten



Luftfeuchtigkeit



Seriennummer



Katalognummer

Bestimmungsgemäße Verwendung

Für Behandlungen oder Situationen, bei denen die Beseitigung von Flüssigkeiten und Abfall notwendig ist und ein Edelstahl-Instrumentenfach bevorzugt wird.

Sicherheitshinweise



Warnung

Änderungen an dieser Ausrüstung sind nicht zulässig.



Warnung

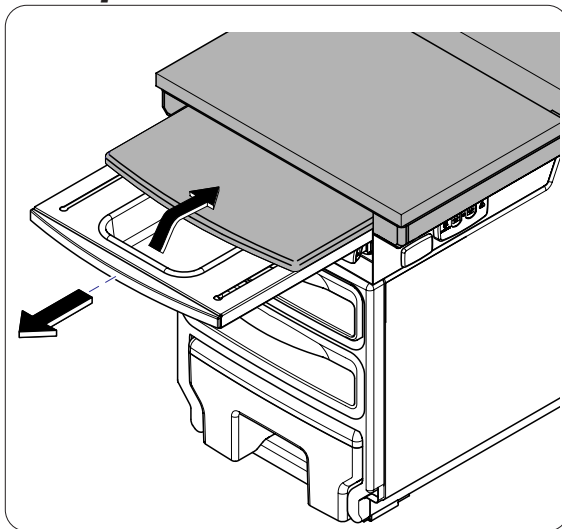
Nicht auf die Fußstützenschiene setzen.



Warnung

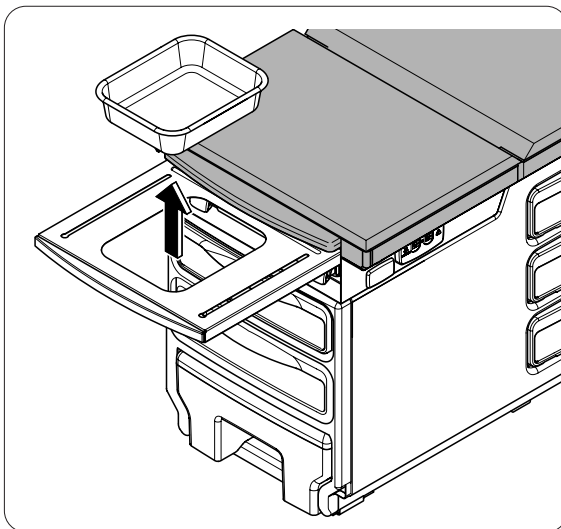
Fußstützenschiene beim Aufstehen/Hinsetzen nicht als Grifffläche verwenden.

Setup



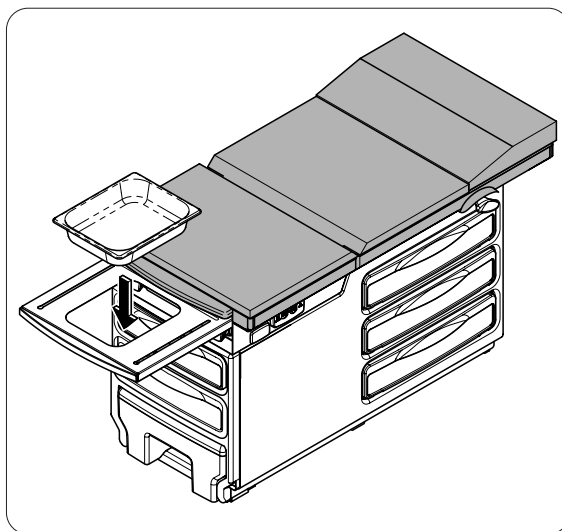
Schritt 1:

- A) Fußstützenschiene herausziehen.
- B) Das Fußstützenpolster leicht anheben und dann wieder in den Tisch schieben.



Schritt 2:

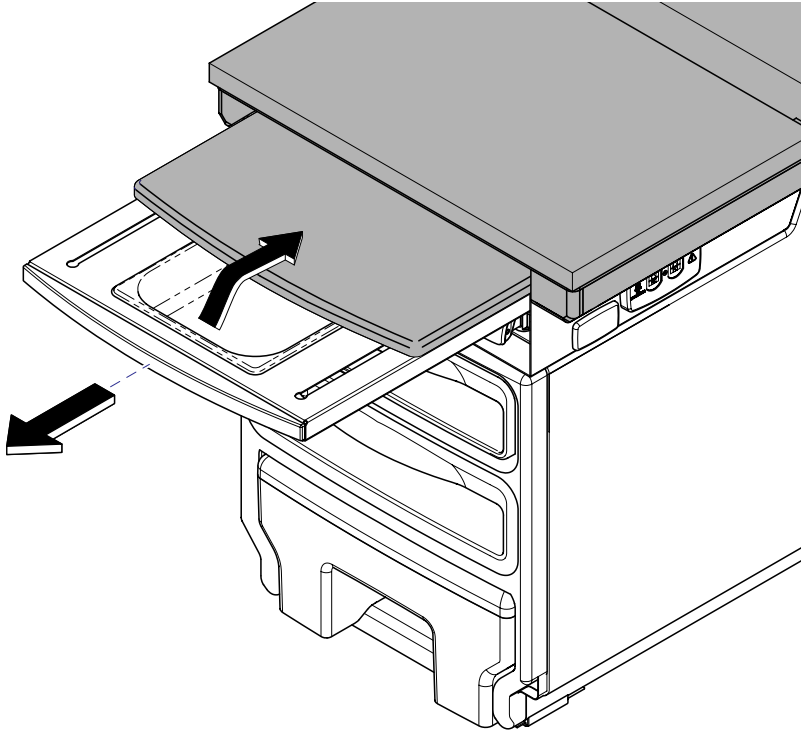
Instrumentenfach entnehmen.



Schritt 3:

Edelstahl-Instrumentenfach in die Fußstützenschiene einsetzen.

Bedienung



Schritt 1:

- A) Die Fußstützenschiene in die gewünschte Position herausziehen.
- B) Das Fußstützenpolster leicht anheben und dann wieder in den Tisch schieben.

Wartung

Serviceanfragen

Hinweis

Die Modell-/Seriennummer bereithalten, wenn Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen.

Setzen Sie sich im Wartungs- oder Reparaturfall bitte mit Ihrem Midmark-Vertragshändler in Verbindung.

Im Wartungs- oder Reparaturfall setzen Sie sich bitte direkt mit Midmark in Verbindung:

US 844.856.1230 / Kanada 937.526.8585
Montag-Donnerstag 8:00 Uhr bis 18:00 Uhr
Freitag 8:00 Uhr bis 17:00 Uhr (ET)
midmark.com

Reinigung



Gerätewarnung

Dieses Produkt ist gegenüber den meisten in einer medizinischen Umgebung auftretenden Flecken beständig, kann aber durch Lösungs- und Färbemittel beschädigt werden. Verschüttete Flüssigkeiten sind umgehend vom Produkt zu entfernen.

Lackierte Metallflächen/Kunststoffflächen

Lackierte Metallflächen und Kunststoffflächen mit einem sauberen, weichen Tuch und einem milden Reinigungsmittel reinigen.



Gerätewarnung

Keine Bleichmittel und keine scheuernden Materialien/Mittel auf Edelstahloberflächen verwenden (z. B. Bleiche, Stahlwolle, Drahtbürste, Scheuermittel usw.). Bei Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann das Produkt beschädigt werden.

Edelstahl

Regelmäßiges Reinigen verlängert die Lebensdauer von Edelstahl und erhält den natürlichen Glanz:

- Beim Reinigen immer entlang der Struktur des Metalls wischen.
- Edelstahl nicht mit Stahlwolle oder Stahlbürsten reinigen. Dabei könnten sich Stahlpartikel im Edelstahl festsetzen und Rost verursachen.
- Keine Chlorbleiche verwenden. Die Chemikalien in Bleichmitteln führen zu Lochfraß, Korrosion und Verfärbung des Metalls.
- Auch Edelstahl kann Flecken und Kratzer bekommen. Diese beeinträchtigen jedoch nicht die Unversehrtheit des Metalls.

Vorbeugende Wartung

Regelmäßig folgende Bereiche kontrollieren:

- Alle Befestigungselemente müssen angebracht und fest angezogen sein.
- Alle mechanischen Funktionen müssen ordnungsgemäß arbeiten.

Garantieinformationen



Garantieregistrierung



Midmark Corporation

60 Vista Drive

Versailles, OH 45380 USA

1.800.643.6275

+1.937.526.3662

midmark.com



Cuvette en acier inoxydable 9A70000

[English](#)

[Deutsch](#)

[Français](#)

[Español](#)

[Dansk](#)

[Suomi](#)

[Italiano](#)

[Svenska](#)

[Norsk](#)

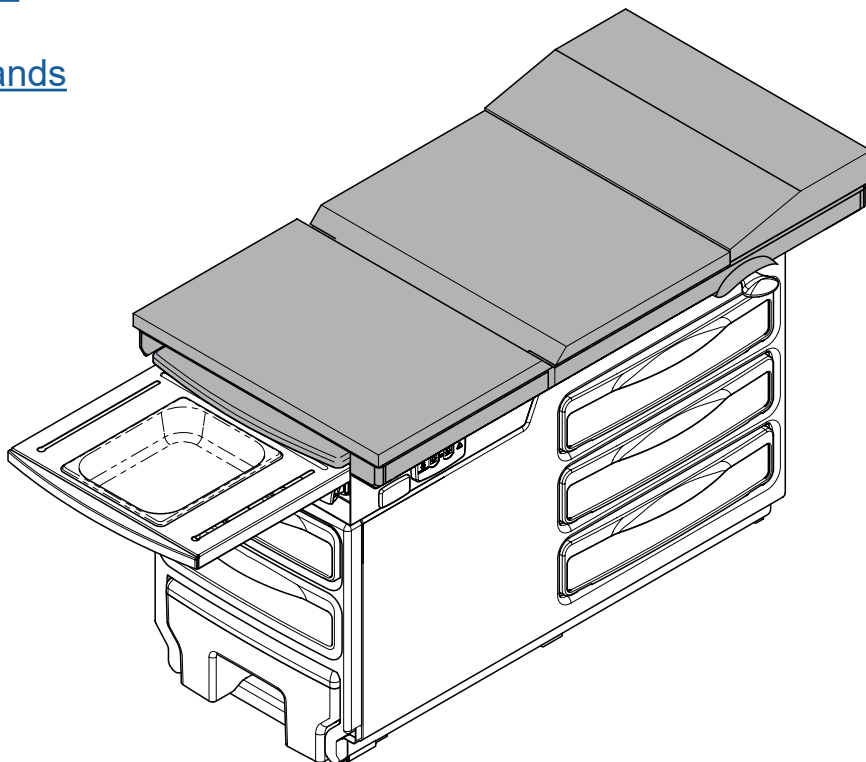
[Nederlands](#)

[Polski](#)

[Türkçe](#)

Modèles concernés :
204 / 604

Outils spéciaux :
aucun



Guide d'installation /
Guide de l'utilisateur



Informations sur le produit

Distributeur :

Date d'acquisition :

Numéro de modèle/de série :

***Société de service technique
agrée Midmark :***

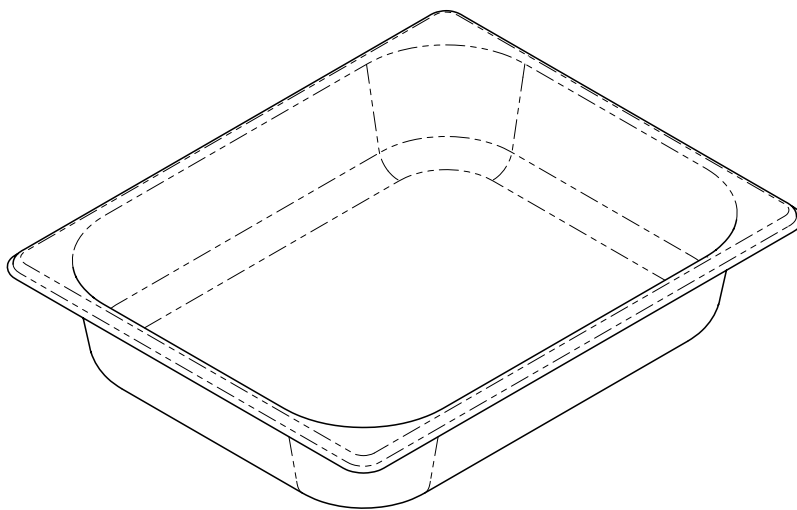


Table des matières

Renseignements importants	
<u>Informations sur le produit</u>	2
<u>Enregistrement du produit</u>	4
<u>Conditions de transport/stockage</u>	4
<u>Conditions d'utilisation</u>	4
<u>Mise au rebut de l'équipement</u>	4
<u>Représentants autorisés</u>	4
<u>Renseignements importants</u>	6
<u>Utilisation prévue</u>	7
<u>Consignes de sécurité</u>	7
 Guide d'installation	
<u>Consignes d'installation</u>	8
 Fonctionnement	
<u>Consignes d'utilisation</u>	9
 Entretien	
<u>Service technique</u>	10
<u>Nettoyage</u>	10
<u>Entretien préventif</u>	10
 Renseignements sur la garantie	
<u>Garantie limitée</u>	11

Enregistrement du produit



Conditions de transport/stockage

Plage de températures ambiantes.....de -5 °C à +38 °C (+23 °F à +100 °F)
Humidité relativede 10 % à 90 % (sans condensation)
Limite de pressionde 50 kPa à 106 kPa (7,2 à 15,3 psi abs.)

Conditions d'utilisation

Plage de températures ambiantes.....de +10 °C à +40 °C (+50 °F à +104 °F)
Humidité relative.....de 30 % à 75 % (sans condensation)
Altitude.....inférieure ou égale à 3 000 m

Mise au rebut de l'équipement

À la fin de la durée de vie du produit, le fauteuil, les accessoires et autres fournitures peuvent avoir été contaminés dans le cadre d'une utilisation médicale normale. Consultez les codes et les arrêtés locaux pour vous renseigner sur la mise au rebut appropriée de l'équipement, des accessoires et autres fournitures.

Représentants autorisés



Avertissement

En cas d'incident grave en rapport avec le dispositif, veuillez contacter Midmark et l'autorité compétente appropriée.

Au sein de l'Union européenne, tous les problèmes, plaintes ou questions des clients doivent être adressés au représentant autorisé de Midmark indiqué ci-dessous.

CEpartner4U
Esdoornlaan 13
3951 DB Maarn, Pays-Bas
Tél. : +31 343 442 524
Fax : +31 343 442 162

En Australie, tous les problèmes, plaintes ou questions des clients doivent être adressés au représentant de Midmark indiqué ci-dessous.

ICONA Pty Ltd.
1A/2A Westall Road
Clayton, Victoria 3168
Tél. : 1300 442 662

Représentants autorisés - suite

En Inde, tous les problèmes, plaintes ou questions des clients doivent être adressés au représentant autorisé de Midmark indiqué ci-dessous.

Midmark India
Kalpataru Point, Unit No. 12, 1st Floor Kamani road, Sion (E)
Mumbai, 400022
Tél : +91 22 4915 3000
Fax : +91 22 4915 3100

En Arabie Saoudite, tous les problèmes, plaintes ou questions des clients doivent être adressés au représentant autorisé de Midmark indiqué ci-dessous.

Attieh Medico Ltd
Abdullah M. Al Khalifi Street
Al Nakheel Dist. II
P.O. Box 116105
Jeddah (East)
21391
Arabie Saoudite
Tél. : + 966 2 286 4707
Fax : + 966 2 286 4744

Aux Émirats arabes unis, tous les problèmes, plaintes ou questions des clients doivent être adressés au représentant autorisé de Midmark indiqué ci-dessous.

GULF DRUG LLC.
Al Barsha,
Dubai, UAE
Téléphone : +971 4 501 4000
Fax : +971 4 501 4100

À Hong Kong, les questions, plaintes ou questions des clients doivent être adressées au représentant Midmark indiqué ci-dessous.

Associated Medical Supplies Company LTD. 沒有中文版使用說明
Room 1201-1202, 12/F, Fo Tan Industrial Center
26-28 Au Pui Wan Street, Fo Tan, Shatin
New Territories, Hong Kong
Téléphone : +852 2604 9389
Fax : +852 2694 0866

En Qatar, tous les problèmes, plaintes ou questions des clients doivent être adressés au représentant autorisé de Midmark indiqué ci-dessous.

Tadmur Trading
Midmac Roundabout
Opposite Al Mana Petrol Station
Doha, Qatar
Tel: +974.44337000
Fax: +974.44337100

En Israel, tous les problèmes, plaintes ou questions des clients doivent être adressés au représentant autorisé de Midmark indiqué ci-dessous.

Medtechnica Ltd.
HaTnufa St 7
Petah Tikva, Israel
Tel: +972 3.925.4040
Fax: +972 3.924.9977

Renseignements importants - Symboles de sécurité



AVERTISSEMENT

Signale un danger potentiel qui pourrait entraîner des blessures graves.



Attention

Signale un danger potentiel qui risque d'entraîner des blessures modérées ou mineures. Peut également servir à mettre en garde contre des pratiques dangereuses.



Avertissement concernant l'équipement

Signale un danger potentiel qui pourrait endommager l'équipement.

Remarque

Attire l'attention sur une procédure, une pratique ou une situation.

Glossaire des symboles



Limite de pression



Orientation correcte pour transport



Fragile



Fabricant



Dispositif médical



Limite de température



Conserver au sec



Humidité



Numéro de série



Numéro de catalogue

Utilisation prévue

Pour les interventions ou situations nécessitant l'enlèvement de liquides et de débris, il est préférable d'utiliser une cuvette en acier inoxydable.

Consignes de sécurité



Avertissement

Aucune modification de cet équipement n'est autorisée.



Avertissement

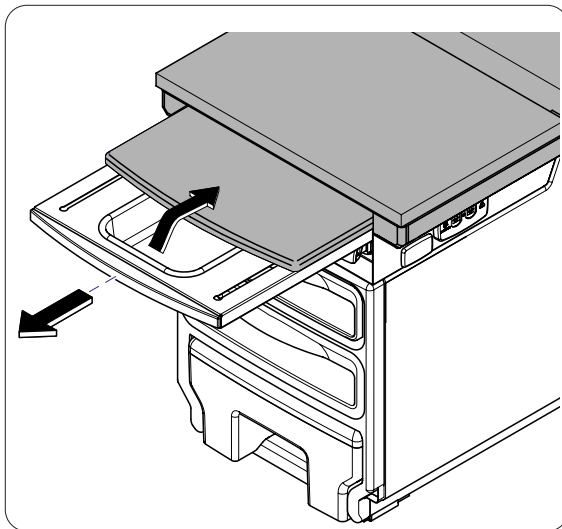
Ne pas s'asseoir sur la tablette repose-pieds.



Avertissement

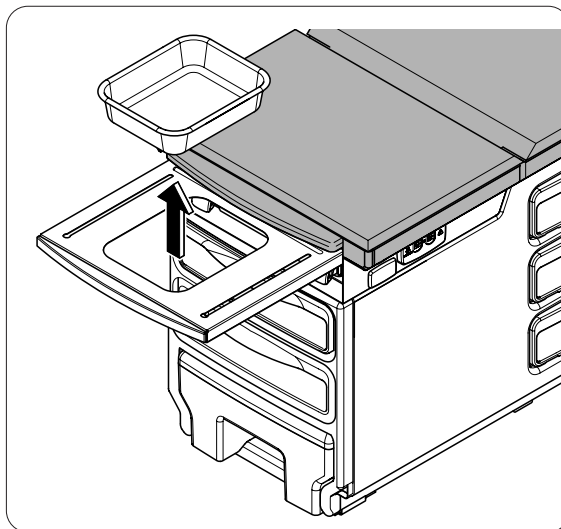
Ne pas utiliser la tablette repose-pieds comme surface de saisie pendant l'accès/la sortie.

Guide d'installation



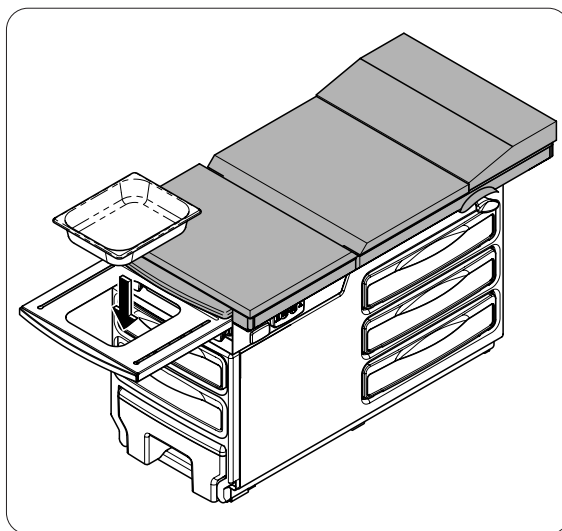
Étape 1 :

- A) Retirez le repose-pieds.
- B) Soulevez légèrement le coussinet du repose-pieds, puis faites-le rentrer dans la table.



Étape 2 :

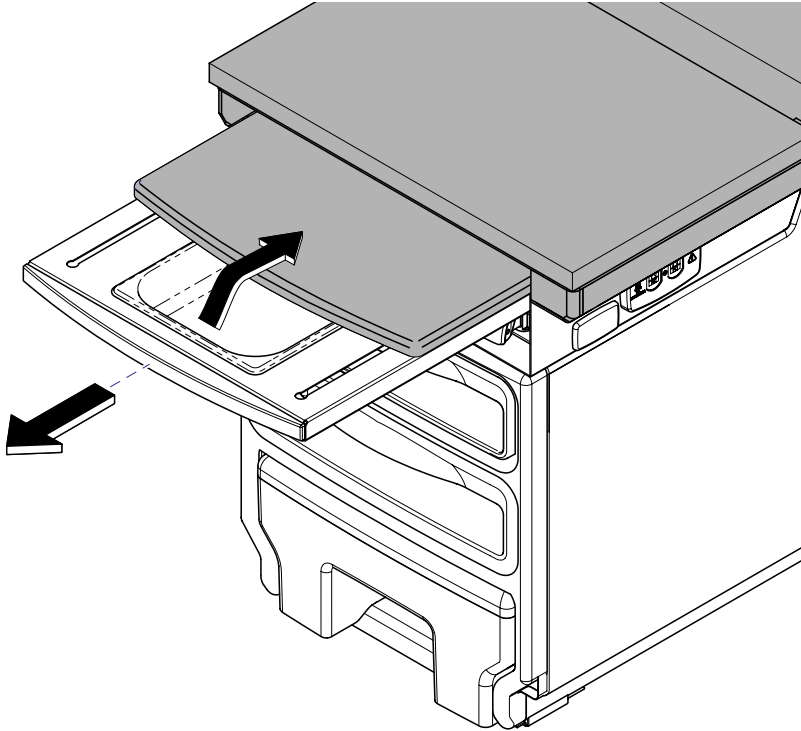
Retirez la cuvette.



Étape 3 :

Insérez la cuvette en acier inoxydable dans le repose-pieds.

Fonctionnement



Étape 1 :

- A) Sortez le repose-pieds jusqu'à la position désirée.
- B) Soulevez légèrement le coussinet du repose-pieds, puis faites-le rentrer dans la table.

Entretien

Service technique

Remarque

Il faut préciser le numéro de modèle/série en contactant le service technique.

Si une réparation est nécessaire, contacter un revendeur Midmark agréé.

Si un entretien est nécessaire, contactez Midmark directement :

É.-U. 844.856.1230 / Canada 937.526.8585

Du lundi au jeudi, de 8 h à 18 h

et le vendredi de 8 h à 17 h (HE)

midmark.com

Nettoyage



Avertissement concernant l'équipement

L'accessoire résiste à la plupart des taches d'origine médicale, mais risque d'être endommagé par les solvants et les teintures. Essuyer immédiatement tout liquide renversé sur l'accessoire.

Surfaces en métal et en plastique peintes

Essuyer les surfaces en métal et en plastique peintes à l'aide d'un chiffon doux propre et d'un détergent doux.



Avertissement concernant l'équipement

Ne pas utiliser de blanchissants ou de substances/matériaux abrasifs sur les surfaces en acier inoxydable (c.-à-d. eau de Javel, paille de fer, brosse métallique, poudre à récurer, etc.). Le non-respect de cette consigne risque d'endommager l'accessoire.

Acier inoxydable

Un nettoyage fréquent prolongera la durée de vie et préservera l'éclat naturel de l'acier inoxydable :

- Pendant le nettoyage, toujours frotter dans le sens du grain du métal.
- Éviter d'utiliser de la laine d'acier ou une brosse en acier lors du nettoyage de l'acier inoxydable. Ces particules d'acier peuvent s'incruster dans l'acier inoxydable et causer de la rouille.
- Éviter le blanchiment au chlore. Les produits chimiques du chlore peuvent causer des trous, de la corrosion et une décoloration du métal.
- Malgré son nom, l'acier inoxydable peut rouiller et marquer. Toutefois, la rouille et les marques n'affectent en rien l'intégrité du métal.

Entretien préventif

Examiner périodiquement les zones suivantes :

- Toutes les fixations doivent être en place et bien attachées.
- Toutes les fonctions mécaniques doivent fonctionner correctement.

Information sur la garantie



Enregistrement de la garantie



Midmark Corporation

60 Vista Drive

Versailles, OH 45380 États-Unis

1.800.643.6275

+1.937.526.3662

midmark.com



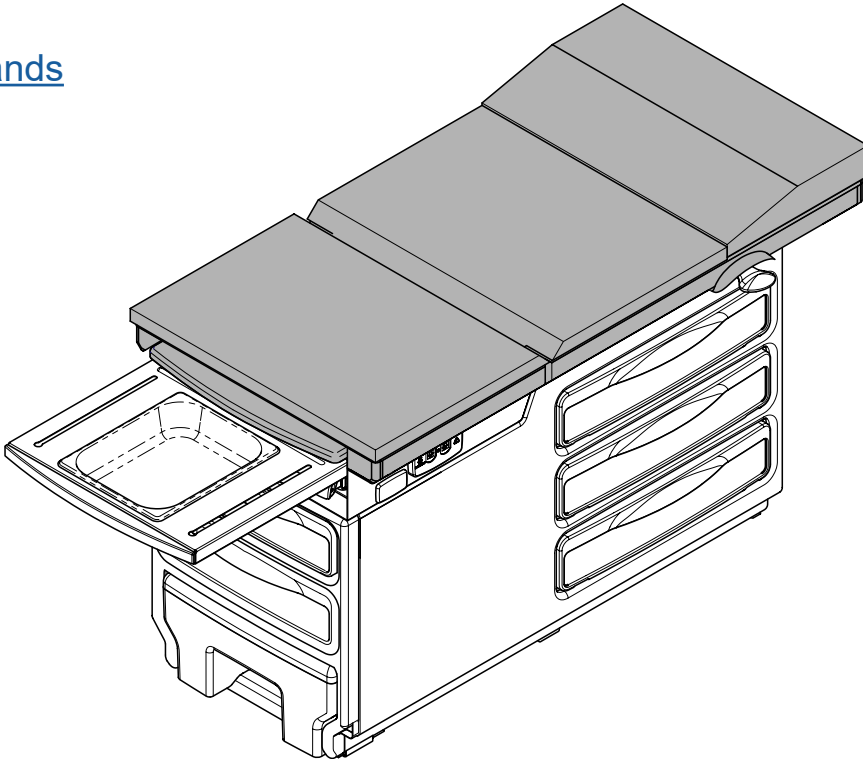


Bandeja de tratamiento de acero inoxidable 9A70000

[English](#)
[Deutsch](#)
[Français](#)
[Español](#)
[Dansk](#)
[Suomi](#)
[Italiano](#)
[Svenska](#)
[Norsk](#)
[Nederlands](#)
[Polski](#)
[Türkçe](#)

Se aplica a los modelos:
204/604

Herramientas especiales:
ninguna



Guía de montaje/ guía del usuario



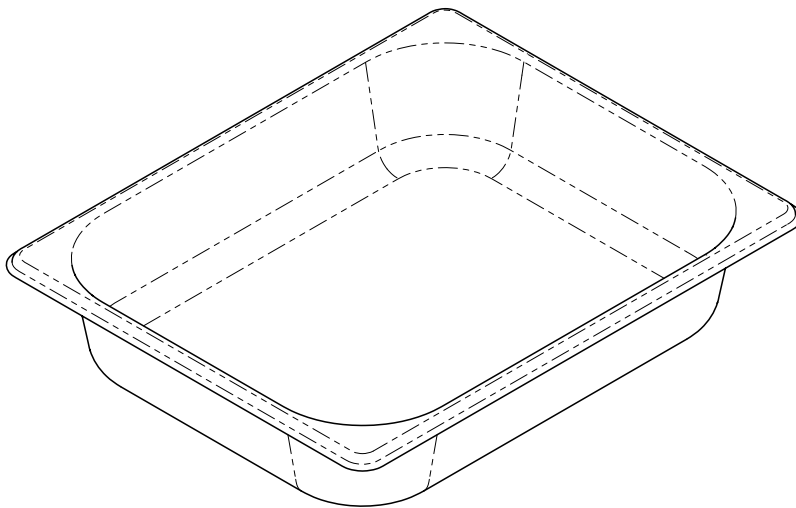
Información del producto

Distribuidor:

Fecha de compra:

Modelo/número de serie:

***Servicio técnico autorizado
por Midmark:***



Índice

Información importante

<u>Información del producto</u>	2
<u>Registro del producto</u>	4
<u>Condiciones de transporte/almacenamiento</u>	4
<u>Condiciones de funcionamiento</u>	4
<u>Cómo deshacerse del equipo</u>	4
<u>Representantes autorizados</u>	4
<u>Información importante</u>	6
<u>Uso previsto</u>	7
<u>Instrucciones de seguridad</u>	7

Montaje

<u>Instrucciones de montaje</u>	8
---------------------------------------	---

Funcionamiento

<u>Instrucciones de uso</u>	9
-----------------------------------	---

Mantenimiento

<u>Cómo contactar con el servicio técnico</u>	10
<u>Limpieza</u>	10
<u>Mantenimiento preventivo</u>	10

Información sobre la garantía

<u>Garantía limitada</u>	11
--------------------------------	----

Registro del producto



Condiciones de transporte/almacenamiento

Rango de temperatura ambiente:.....de -5 °C a +38 °C (de +23 °F a +100 °F)
Humedad relativade 10 % a 90 % (sin condensación)
Límite de presión.....de 50 kPa y 106 kPa (entre 7,2 psi y 15,3 psi)

Condiciones de funcionamiento

Rango de temperatura ambiente:.....de +10 °C a +40 °C (de +50 °F a +104 °F)
Humedad relativade 30 % a 75 % (sin condensación)
Altitud.....3 000 m o menos

Cómo deshacerse del equipo

Al final del ciclo de vida del producto, tanto la silla como sus accesorios y otros consumibles podrían estar contaminados por efecto de su uso habitual. Consulte las normativas y códigos locales para la correcta eliminación de equipos, accesorios y otros productos fungibles.

Representantes autorizados



Advertencia

En caso de incidentes graves relacionados con el dispositivo, contacte con Midmark y con las autoridades competentes apropiadas.

Los clientes de la UE deben dirigir todas sus preguntas, incidencias y quejas al representante autorizado de Midmark que se indica a continuación.

CEpartner4U
Esdoornlaan 13
3951 DB Maarn, Países Bajos
Teléfono: +31 343 442 524
Fax: +31 343 442 162

Los clientes de Australia deben dirigir todas sus preguntas, incidencias y quejas al patrocinador de Midmark que se indica a continuación.

ICONA Pty Ltd.
1A/2A Westall Road
Clayton, Victoria 3168
Teléfono: 1300 442 662

Representantes autorizados - continuación

Los clientes de la India deben dirigir todas sus preguntas, incidencias y quejas al representante autorizado de Midmark que se indica a continuación.

Midmark India

Kalpataru Point, Unit No. 12, 1st Floor Kamani road, Sion (E)

Mumbai, 400022

Tel.: +91 22 4915 3000

Fax: +91 22 4915 3100

Los clientes de Arabia Saudí deben dirigir todas sus preguntas, incidencias y quejas al representante autorizado de Midmark que se indica a continuación.

Attieh Medico Ltd

Abdullah M. Al Khalifi Street

Al Nakheel Dist. II

P.O. Box 116105

Jeddah (East)

21391

Arabia Saudí

Tel.: + 966 2 286 4707

Fax: + 966 2 286 4744

Los clientes de los Emiratos Árabes Unidos deben dirigir todas sus preguntas, incidencias y quejas al representante autorizado de Midmark que se indica a continuación.

GULF DRUG LLC.

Al Barsha,

Dubai, UAE

Teléfono: +971 4 501 4000

Fax: +971 4 501 4100

Los clientes en Hong Kong deben dirigir todas las preguntas, incidentes y quejas al patrocinador de Midmark que se detalla a continuación.

Associated Medical Supplies Company LTD. 沒有中文版使用說明

Room 1201-1202, 12/F, Fo Tan Industrial Center

26-28 Au Pui Wan Street, Fo Tan, Shatin

New Territories, Hong Kong

Teléfono: +852 2604 9389

Fax: +852 2694 0866

Los clientes de la Qatar deben dirigir todas sus preguntas, incidencias y quejas al representante autorizado de Midmark que se indica a continuación.

Tadmur Trading

Midmac Roundabout

Opposite Al Mana Petrol Station

Doha, Qatar

Tel: +974.44337000

Fax: +974.44337100

Los clientes de la Israel deben dirigir todas sus preguntas, incidencias y quejas al representante autorizado de Midmark que se indica a continuación.

Medtechnica Ltd.

HaTnufa St 7

Petah Tikva, Israel

Tel: +972 3.925.4040

Fax: +972 3.924.9977

Información importante: símbolos de seguridad



ADVERTENCIA

Indica una situación potencialmente peligrosa que podría ocasionar lesiones graves.



Precaución

Indica una situación potencialmente peligrosa que puede ocasionar lesiones leves o moderadas. También puede usarse para alertar contra prácticas peligrosas.



Advertencia sobre el equipo

Indica una situación potencialmente peligrosa que podría provocar daños en el equipo.

Nota

Desarrolla un procedimiento, una práctica o una condición.

Glosario de símbolos



Límite de presión



Orientación correcta para el transporte



Frágil



Fabricante



Producto sanitario



Límite de temperatura



Mantener seco



Humedad



Número de serie



Número del catálogo

Uso previsto

Para procedimientos y situaciones en los que se requiere la extracción de fluido y desechos y es preferible el uso de una bandeja de tratamiento de acero inoxidable.

Instrucciones de seguridad



Advertencia

No se permite la modificación de este equipo.



Advertencia

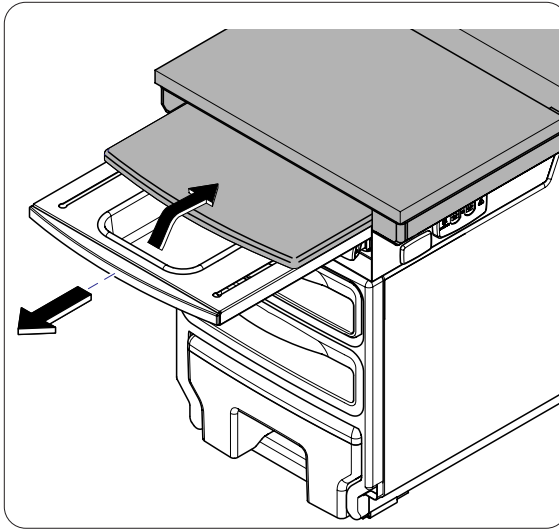
No se sienta en la bandeja del reposapiés.



Advertencia

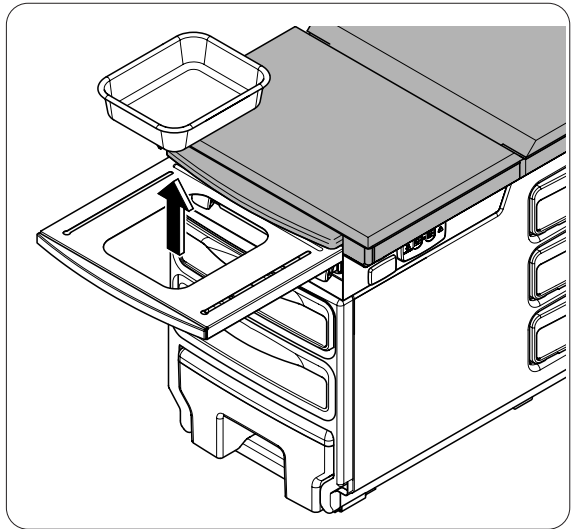
No use la bandeja del reposapiés como superficie de agarre durante el acceso y la salida.

Montaje



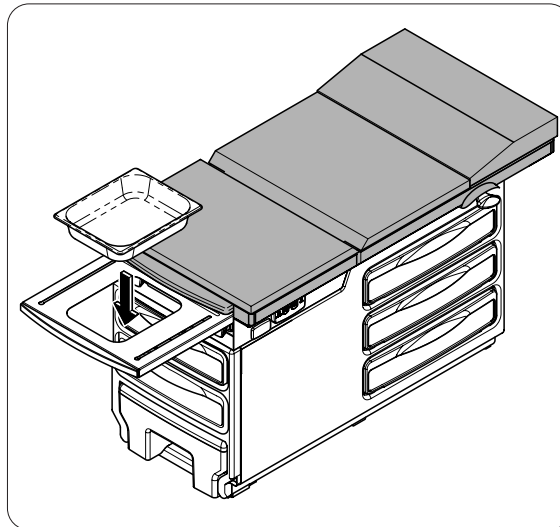
Paso 1:

- A) Extraiga la bandeja del reposapiés.
- B) Eleve ligeramente la almohadilla del reposapiés y deslícela hacia el interior de la camilla.



Paso 2:

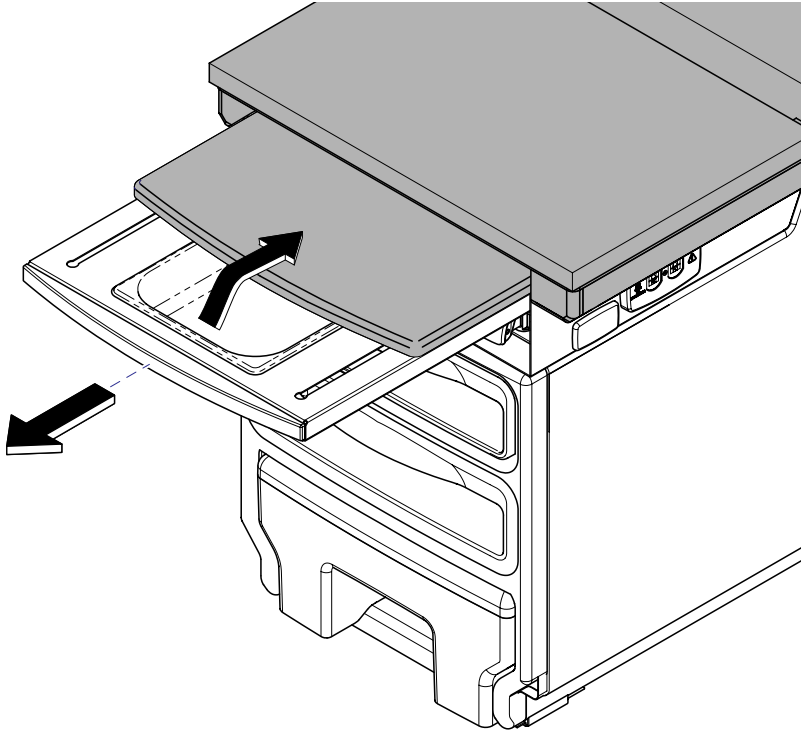
- Retire la bandeja de tratamiento.



Paso 3:

- Introduzca la bandeja de tratamiento de acero inoxidable en la bandeja del reposapiés.

Funcionamiento



Paso 1:

- A) Tire de la bandeja del reposapiés hacia fuera hasta la posición deseada.
- B) Eleve ligeramente la almohadilla del reposapiés y deslícela hacia el interior de la camilla.

Mantenimiento

Cómo contactar con el servicio técnico

Nota

Cuando llame para solicitar asistencia técnica deberá indicar el modelo y el número de serie.

Póngase en contacto con su distribuidor autorizado de Midmark si necesita asistencia técnica.

Póngase en contacto con Midmark directamente si necesita asistencia técnica:

EE. UU. 844.856.1230 / Canadá 937.526.8585
de lunes a jueves de 8:00 a. m. a 6:00 p. m.
y viernes de 8:00 a. m. a 5:00 p. m. (ET)
midmark.com

Limpieza



Advertencia sobre el equipo

El accesorio es resistente a la mayoría de las manchas que pueden producirse con el uso médico, pero puede dañarse si se derraman tintes o disolventes sobre ella. Debe retirar inmediatamente los líquidos que se derramen sobre el accesorio.

Superficies de plástico y metal pintado

Limpie las superficies de plástico y metal pintado pasando un paño suave y limpio con detergentes suaves.



Advertencia sobre el equipo

No utilice agentes blanqueadores ni sustancias o materiales abrasivos en las superficies de acero inoxidable (p. ej., lejía, estropajo de acero, cepillos de alambre, detergente en polvo, etc.). De lo contrario, se puede dañar el accesorio.

Acero inoxidable

La limpieza frecuente alargará la vida del producto y ayudará a mantener el brillo natural del acero inoxidable:

- Durante la limpieza, frotar siempre en dirección a la «veta» del metal.
- Evite usar lana de acero o cepillos de acero cuando limpie el acero inoxidable. Estas partículas de acero pueden incrustarse en el acero inoxidable y provocar que este se oxide.
- Evite el uso de blanqueador con cloro. Los químicos que contiene la lejía provocarán que el metal se pique, se corroa y se decolore.
- El acero inoxidable se puede manchar y marcar.
Sin embargo, las manchas y las marcas no afectan a la integridad del metal.

Mantenimiento preventivo

Revisión periódica de las siguientes áreas:

- Todos los elementos de sujeción deben estar colocados y bien apretados.
- Todas las funciones mecánicas deben funcionar correctamente.

Información de garantía



Registro de garantía



Midmark Corporation

60 Vista Drive

Versailles, OH 45380 EE. UU.

1.800.643.6275

+1.937.526.3662

midmark.com



Behandlingsbakke af rustfrit stål 9A70000

[English](#)

[Deutsch](#)

[Français](#)

[Español](#)

[Dansk](#)

[Suomi](#)

[Italiano](#)

[Svenska](#)

[Norsk](#)

[Nederlands](#)

[Polski](#)

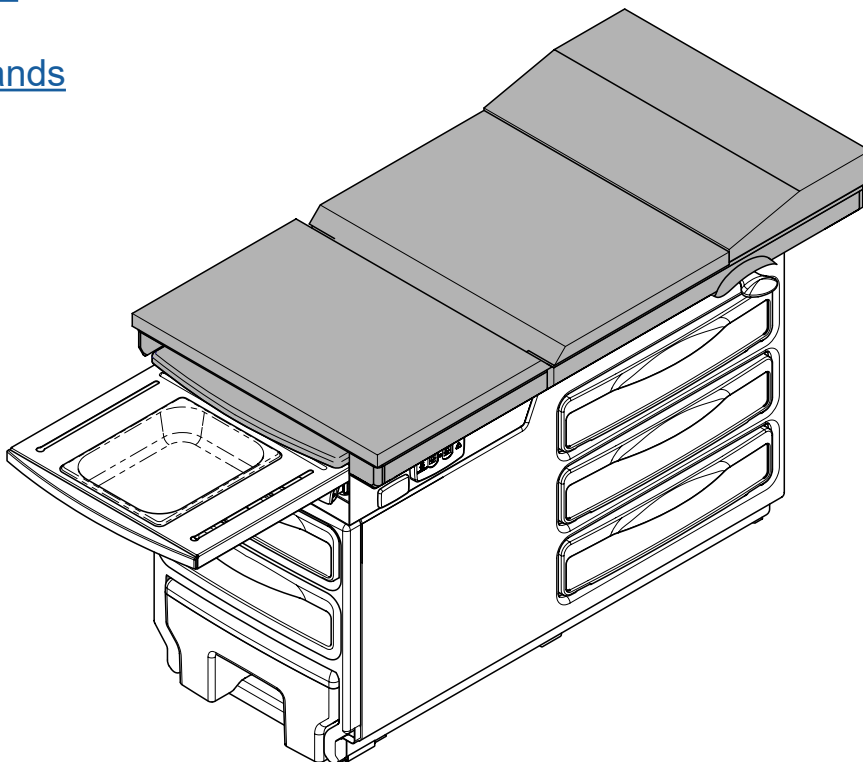
[Türkçe](#)

Gælder for model:

204 / 604

Særligt værktøj:

intet



Monterings-/brugervejledning

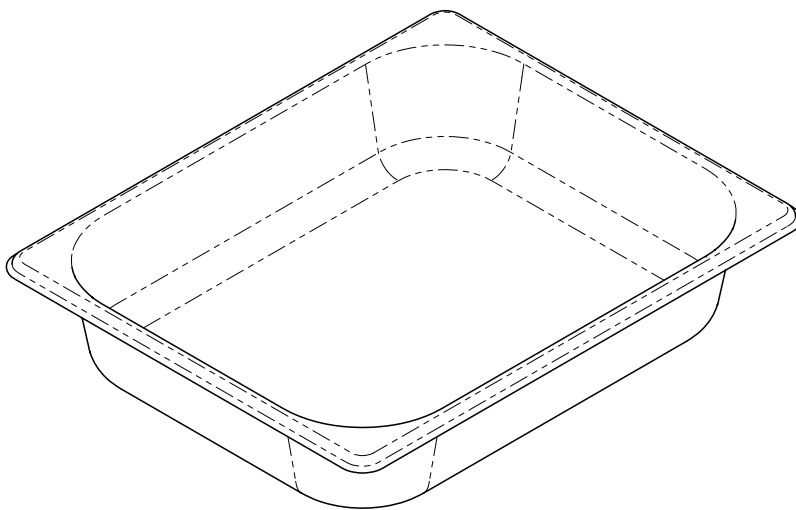
Produktinformation

Forhandler:

Købsdato:

Model-/serienummer:

**Autoriseret Midmark-
serviceselskab:**



Indholdsfortegnelse

Vigtige oplysninger

<u>Produktinformation</u>	2
<u>Produktregistrering</u>	4
<u>Transport-/opbevaringsbetingelser</u>	4
<u>Brugsbetingelser</u>	4
<u>Bortskaffelse af udstyret</u>	4
<u>Autoriserede forhandlere</u>	4
<u>Vigtige oplysninger</u>	6
<u>Korrekt anvendelse</u>	7
<u>Sikkerhedsanvisninger</u>	7

Montering

<u>Monteringsanvisninger</u>	8
------------------------------------	---

Anvendelse

<u>Brugsanvisninger</u>	9
-------------------------------	---

Vedligeholdelse

<u>Servicetilkald</u>	10
<u>Rengøring</u>	10
<u>Forebyggende vedligeholdelse</u>	10

Oplysninger om garanti

<u>Begrænset garanti</u>	11
--------------------------------	----

Produktregistrering



Transport-/opbevaringsbetingelser

Omgivelsestemperatur:-5 °C til +38 °C (+23 °F til +100 °F)
Relativ luftfugtighed10 % til 90 % (ikke kondenserende)
Trykgrænse7,2 Psi til 15,3 Psi (50 kPa til 106 kPa)

Brugsbetingelser

Omgivelsestemperatur:+10 °C til +40 °C (+50 °F til +104 °F)
Relativ luftfugtighed30 % til 75 % (ikke kondenserende)
Højde over normalniveau3000 m eller mindre

Bortskaffelse af udstyret

Når produktets levetid er udløbet, kan stolen, tilbehøret og andre forbrugsmaterialer være blevet kontamineret på grund af normal medicinsk brug. Se kommunale love og bestemmelser for korrekt bortskaffelse af udstyr, tilbehør og forbrugsmaterialer.

Autoriserede forhandlere



Advarsel

I tilfælde af alvorlige hændelser i forbindelse med udstyret bedes du kontakte Midmark og den pågældende ansvarlige myndighed.

Kunder inden for EU bedes rette alle spørgsmål, hændelser og reklamationer til Midmarks autoriserede forhandler på nedenstående liste.

CEpartner4U
Esdoornlaan 13
3951 DB Maarn, Holland
Telefon: +31 343 442 524
Fax: +31 343 442 162

Kunder i Australien bedes rette alle spørgsmål, hændelser og reklamationer til Midmarks sponsor på nedenstående liste.

ICONA Pty Ltd.
1A/2A Westall Road
Clayton, Victoria 3168
Telefon: 1300 442 662

Autoriserede forhandlere - fortsat

Kunder i Indien bedes rette alle spørgsmål, hændelser og reklamationer til Midmarks autoriserede forhandler på nedenstående liste.

Midmark India

Kalpataru Point, Unit No. 12, 1st Floor Kamani road, Sion (E)

Mumbai, 400022

Tlf.: +91 22 4915 3000

Fax: +91 22 4915 3100

Kunder i Saudi-Arabien bedes rette alle spørgsmål, hændelser og reklamationer til Midmarks autoriserede forhandler på nedenstående liste.

Attieh Medico Ltd

Abdullah M. Al Khalifi Street

Al Nakheel Dist. II

P.O. Box 116105

Jeddah (East)

21391

Saudi-Arabien

Tlf.: + 966 2 286 4707

Fax: + 966 2 286 4744

Kunder i De Forenede Arabiske Emirater bedes rette alle spørgsmål, hændelser og reklamationer til Midmarks autoriserede forhandler på nedenstående liste.

GULF DRUG LLC.

Al Barsha,

Dubai, UAE

Tlf.: +971 4 501 4000

Fax: +971 4 501 4100

Kunder i Hong Kong bedes rette alle spørgsmål, hændelser og reklamationer til Midmarks autoriserede forhandler på nedenstående liste.

Associated Medical Supplies Company LTD. 沒有中文版使用說明

Room 1201-1202, 12/F, Fo Tan Industrial Center

26-28 Au Pui Wan Street, Fo Tan, Shatin

New Territories, Hong Kong

Tlf.: +852 2604 9389

Fax: +852 2694 0866

Kunder i Qatar bedes rette alle spørgsmål, hændelser og reklamationer til Midmarks autoriserede forhandler på nedenstående liste.

Tadmur Trading

Midmac Roundabout

Opposite Al Mana Petrol Station

Doha, Qatar

Tlf.: +974.44337000

Fax: +974.44337100

Kunder i Israel skal rette alle spørgsmål, meddelelser om hændelser og reklamationer til Midmarks autoriserede repræsentant, der er anført herunder.

Medtechnica Ltd.

HaTnufa St 7

Petah Tikva, Israel

Tlf.: +972 3.925.4040

Fax: +972 3.924.9977

Vigtige oplysninger - sikkerhedssymboler



ADVARSEL

Angiver en potentiel farlig situation, som kan medføre alvorlig kvæstelse.



Forsigtig

Angiver en potentiel farlig situation, som kan medføre mindre eller moderat kvæstelse. Det kan også anvendes for at advare om usikker håndtering.



Udstyrsadvarsel

Angiver en potentiel farlig situation, som kan medføre beskadigelse af udstyret.

Bemærk

Belyser en procedure, handling eller betingelse.

Symbolordliste



Trykgrænse



Korrekt transportposition



Forsigtig



Producent



Medicinsk udstyr



Temperaturgrænse



Opbevares tørt



Luftfugtighed



Serienummer



Katalognummer

Korrekt anvendelse

Er beregnet til procedurer eller situationer, hvor det er nødvendigt at fjerne væske eller materiale, og hvor der foretrækkes en behandlingsbakke af rustfrit stål.

Sikkerhedsanvisninger



Advarsel

Der må ikke foretages ændringer på dette udstyr.



Advarsel

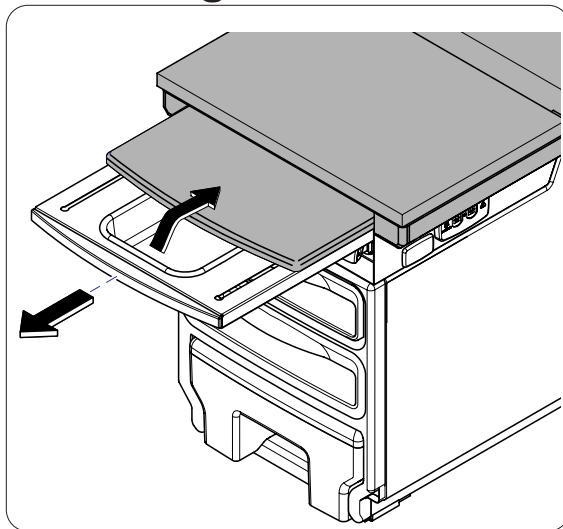
Sid ikke på fodstøtتهylden.



Advarsel

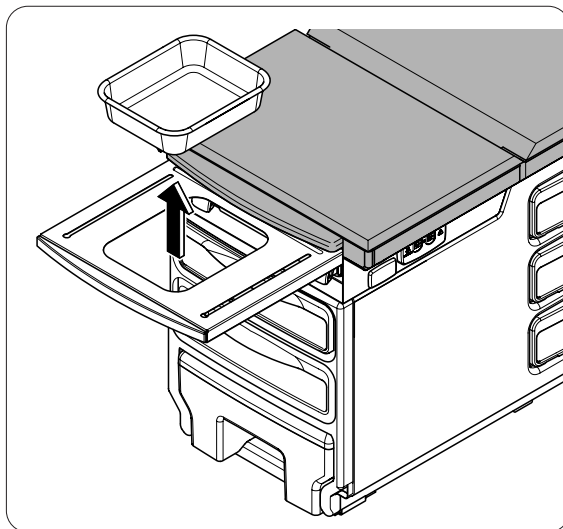
Brug ikke fodstøtتهylden som holdegreb ved indgang/udgang.

Montering



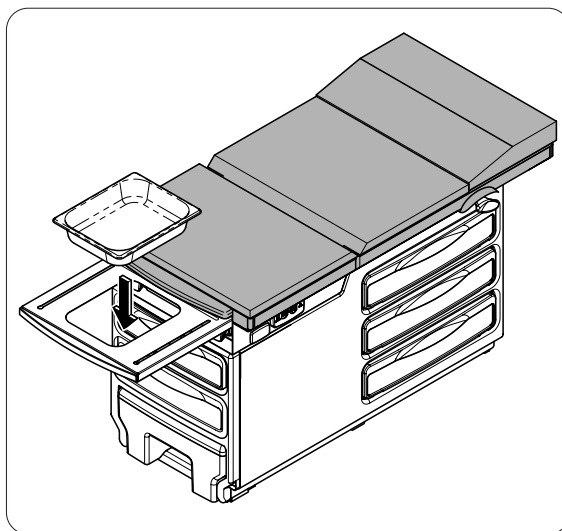
Trin 1:

- A) Træk fodstøtthejlden ud.
- B) Løft fodstøttepuden en anelse, og skub den derefter tilbage ind i bordet.



Trin 2:

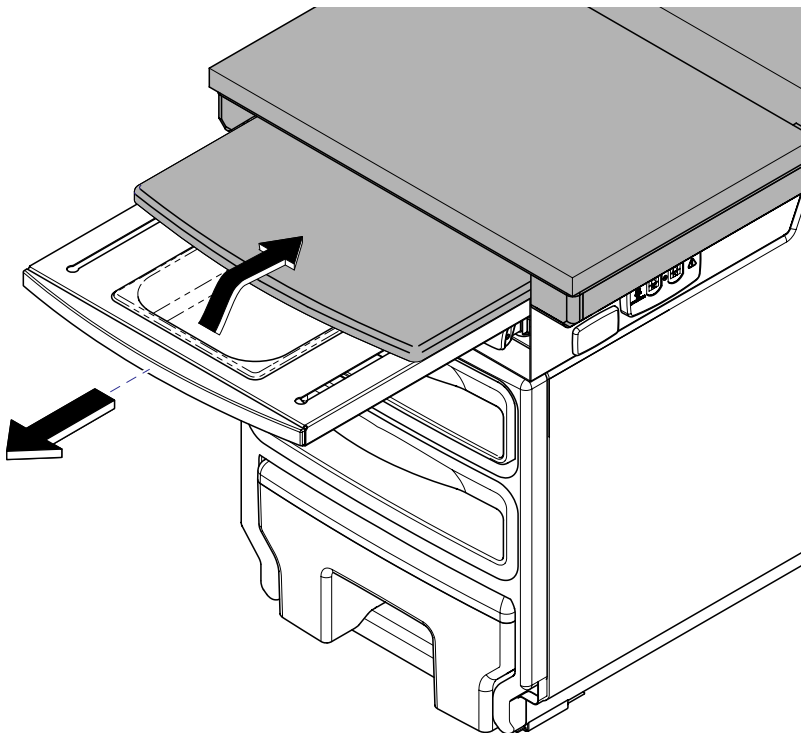
Fjern behandlingsbakken.



Trin 3:

Sæt behandlingsbakken af rustfrit stål i fodstøtthejlden.

Anvendelse



Trin 1:

A) Træk fodstøtتهylden ud til den ønskede position.

B) Løft fodstøtتهpuden en anelse, og skub den derefter tilbage ind i bordet.

Vedligeholdelse

Servicetilkald

Bemærk

Model-/serienummer skal oplyses ved servicetilkald.

Kontakt den autoriserede Midmark-forhandler, hvis du har behov for service.

Hvis service er påkrævet, kontaktes Midmark direkte:

US 844.856.1230 / Canada 937.526.8585

mandag-torsdag 8:00 til 18:00

fredag 8:00 til 17:00 (østamerikansk tid)

midmark.com

Rengøring



Udstyrsadvarsel

Tilbehøret er modstandsdygtigt over for de fleste behandlingsrelaterede pletter, men kan blive beskadiget af opløsningsmidler og farvestoffer. Fjern omgående væsker, der spildes på tilbehøret.

Malede metal-/plastikoverflader

Rengør de malede metal- og plastikoverflader med en blød klud og et mildt rengøringsmiddel.



Udstyrsadvarsel

Anvend ikke blegemidler eller abrasive materialer/stoffer på overflader af rustfrit stål (dvs. blegning, ståluld, stålborste, skurepulver osv.). Hvis dette ikke overholdes, kan tilbehøret blive beskadiget.

Rustfrit stål

Hyppig rengøring vil forlænge levetiden og bidrage til at bevare den naturlige glans for rustfrit stål:

- Tør altid i retning med "fibrene" i metallet, når det rengøres.
- Undgå at anvende ståluld eller stålborster til at rengøre rustfrit stål. Stålparkler fra disse kan blive indlejret i det rustfrie stål og forårsage rust.
- Undgå at anvende blegning med klor. Kemikalier i blegningen vil forårsage grubedannelse, korrosion og misfarvning på metallet.
- På trods af navnet kan rustfrit stål rent faktisk få rustpletter og mærker. Rustpletter og mærker påvirker dog ikke metallets integritet.

Forebyggende vedligeholdelse

Udfør en periodisk kontrol af følgende områder:

- Alle fastspændingsanordninger skal være på plads og spændt fast.
- Alle mekaniske funktioner skal fungere korrekt.

Garantidata



Garantiregistrering



Midmark Corporation

60 Vista Drive

Versailles, OH 45380 USA

1.800.643.6275

+1.937.526.3662

midmark.com





Toimenpideastia ruostumattomasta teräksestä 9A70000

[English](#)

[Deutsch](#)

[Français](#)

[Español](#)

[Dansk](#)

[Suomi](#)

[Italiano](#)

[Svenska](#)

[Norsk](#)

[Nederlands](#)

[Polski](#)

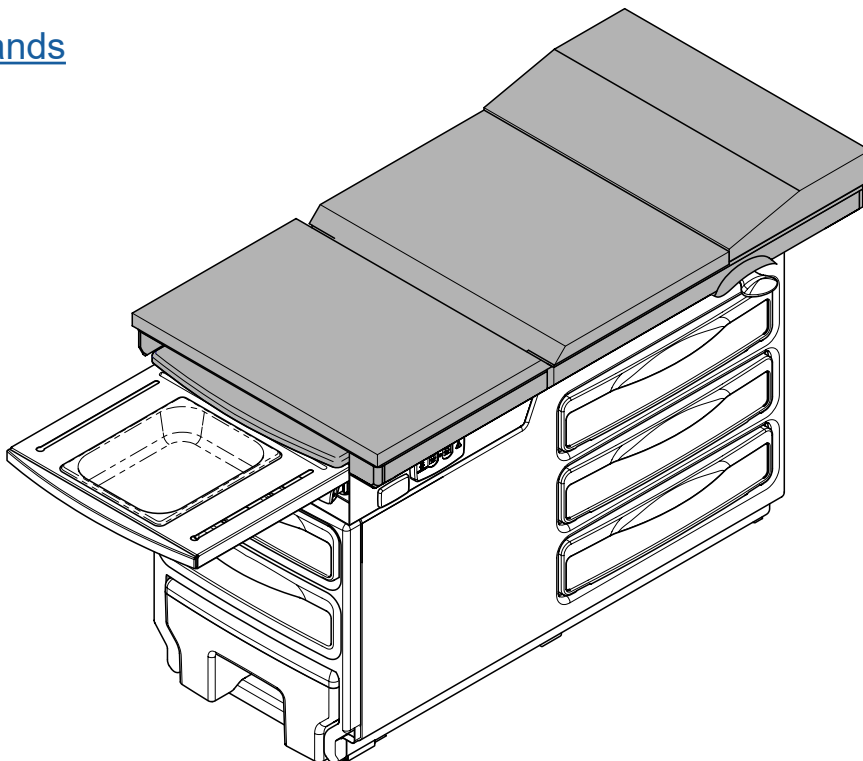
[Türkçe](#)

Koskee malleja:

204 / 604

Erityistyökalut:

Ei tarvita



Asennus-/käyttöopas

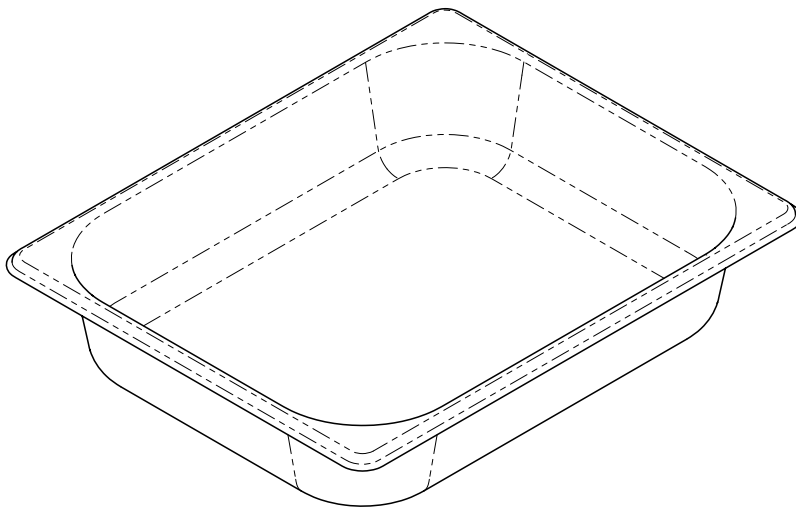
Tuotetiedot

Välittäjä:

Ostopäivä:

Malli/sarjanumero:

***Midmarkin valtuuttama
huoltoyritys:***



Sisällysluettelo

Tärkeää tietoa

<u>Tuotetiedot</u>	2
<u>Tuotteen rekisteröinti</u>	4
<u>Kuljetus-/varastointiolosuhteet</u>	4
<u>Käyttöolosuhteet</u>	4
<u>Laitteen hävittäminen</u>	4
<u>Valtuutetut edustajat</u>	4
<u>Tärkeää tietoa</u>	6
<u>Käyttötarkoitus</u>	7
<u>Turvallisuusohjeet</u>	7

Asennus

<u>Asennusohjeet</u>	8
----------------------------	---

Käyttö

<u>Käyttöohjeet</u>	9
---------------------------	---

Huolto

<u>Huoltopyyntö</u>	10
<u>Puhdistus</u>	10
<u>Ennalta ehkäisevä huolto</u>	10

Takuutiedot

<u>Rajoitettu takuu</u>	11
-------------------------------	----

Tuotteen rekisteröinti



Kuljetus-/varastointiolosuhteet

Ympäristön lämpötila:-5 °C – +38 °C (+23 °F – +100 °F)
Suhteellinen kosteus 10–90 % (ei-tiivistyvä)
Paineraja 7,2 Psi – 15,3 Psi (50 kPa – 106 kPa)

Käyttöolosuhteet

Ympäristön lämpötila:+10 °C – +40 °C (+50 °F – +104 °F)
Suhteellinen kosteus 30–75 % (ei-tiivistyvä)
Korkeus enintään 3 000 m

Laitteen hävittäminen

Tuotteen elinkaaren lopussa tuoli, oheistarvikkeet ja muut kulutustarvikkeet ovat voineet saastua tavanomaisen lääkinällisen käytön seurauksena. Tarkista paikallisista säädöksistä ja määräyksistä, miten laite, oheistarvikkeet ja muut kulutustarvikkeet hävitetään asianmukaisesti.

Valtuutetut edustajat



Varoitus

*Jos ilmenee jokin laitteeseen liittyvä vakava häiriö,
ota yhteyttä Midmarkiin ja asiaankuuluvaan toimivaltaiseen viranomaiseen.*

EU:ssa olevien asiakkaiden on osoitettava kaikki kysymykset, häiriöilmoitukset ja valitukset jäljempänä ilmoitetulle Midmarkin valtuutetulle edustajalle.

CEpartner4U
Esdoornlaan 13
3951 DB Maarn, Alankomaat
Puhelin: +31 343 442 524
Faksi: +31 343 442 162

Australiassa olevien asiakkaiden on osoitettava kaikki kysymykset, häiriöilmoitukset ja valitukset jäljempänä ilmoitetulle Midmarkin tukijalle.

ICONA Pty Ltd.
1A/2A Westall Road
Clayton, Victoria 3168
Puhelin: 1300 442 662

Valtuutetut edustajat – jatkoa

Intiassa olevien asiakkaiden on osoitettava kaikki kysymykset, häiriöilmoitukset ja valitukset jäljempänä ilmoitetulle Midmarkin valtuutetulle edustajalle.

Midmark India

Kalpataru Point, Unit No. 12, 1st Floor Kamani road, Sion (E)

Mumbai, 400022

Puhelin: +91 22 4915 3000

Faksi: +91 22 4915 3100

Saudi-Arabiassa olevien asiakkaiden on osoitettava kaikki kysymykset, häiriöilmoitukset ja valitukset jäljempänä ilmoitetulle Midmarkin valtuutetulle edustajalle.

Attieh Medico Ltd

Abdullah M. Al Khalifi Street

Al Nakheel Dist. II

P.O. Box 116105

Jedda (Itä)

21391

Saudi-Arabia

Puhelin: + 966 2 286 4707

Faksi: + 966 2 286 4744

Yhdistyneissä arabiemiirikunnissa olevien asiakkaiden on osoitettava kaikki kysymykset, häiriöilmoitukset ja valitukset jäljempänä ilmoitetulle Midmarkin valtuutetulle edustajalle.

GULF DRUG LLC.

Al Barsha,

Dubai, Yhdistyneet arabiemiirikunnat

Puhelin: +971 4 501 4000

Faksi: +971 4 501 4100

Hongkongissa olevien asiakkaiden on osoitettava kaikki kysymykset, häiriöilmoitukset ja valitukset jäljempänä ilmoitetulle Midmarkin valtuutetulle edustajalle.

Associated Medical Supplies Company LTD.

沒有中文版使用說明

Room 1201-1202, 12/F, Fo Tan Industrial Center

26-28 Au Pui Wan Street, Fo Tan, Shatin

New Territories, Hongkong

Puhelin: +852 2604 9389

Faksi: +852 2694 0866

Qatarissa olevien asiakkaiden on osoitettava kaikki kysymykset, häiriöilmoitukset ja valitukset jäljempänä ilmoitetulle Midmarkin valtuutetulle edustajalle.

Tadmur Trading

Midmac Roundabout

Opposite Al Mana Petrol Station

Doha, Qatar

Puhelin: +974.44337000

Faksi: +974.44337100

Israelissa sijaitsevien asiakkaiden on osoitettava kaikki kysymykset, ongelmatilanteet ja valitukset jäljempänä esitetylle Midmarkin valtuutetulle edustajalle.

Medtechnica Ltd.

HaTnufa St 7

Petah Tikva, Israel

Puh.: +972 3.925.4040

Faksi: +972 3.924.9977

Tärkeää tietoa – Turvallisuussymbolit



VAROITUS

Osoittaa mahdollisen vaaratilanteen, joka voi johtaa vakavaan vammaan.



Huomio

Osoittaa mahdollisen vaaratilanteen, joka saattaa johtaa lievään tai kohtalaiseen vammaan. Symbolia voidaan myös käyttää vaarallisista käytännöistä varoittamiseen.



Laitetta koskeva huomautus

Osoittaa mahdollisen vaaratilanteen, joka voi johtaa laitteen vahingoittumiseen.

Huomautus

Korostaa menettelyä, käytäntöä tai olosuhteita.

Symbolihakemisto



Paineraja



Asianmukainen kuljetusasento



Särkyvää



Valmistaja



Lääkinnällinen laite



Lämpötilaraja



Pidä kuivana



Kosteus



Sarjanumero



Luettelonumero

Käyttötarkoitus

Toimenpiteisiin tai tilanteisiin, joissa nesteen ja jätteen poisto on tarpeen ja ruostumattomasta teräksestä valmistetun toimenpideastian käyttö on suositeltavaa.

Turvallisuusohjeet



Varoitus

Tätä laitetta ei saa muokata.



Varoitus

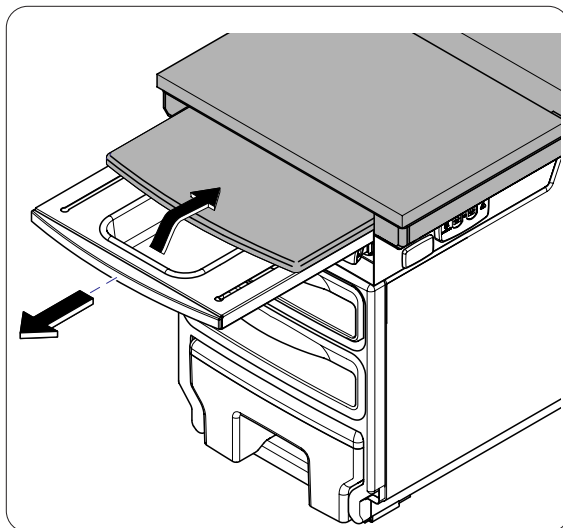
Jalkatukitason päällä ei saa istua.



Varoitus

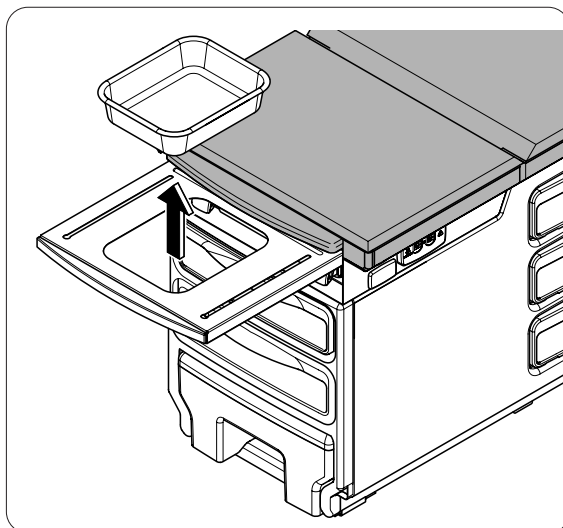
Älä käytä jalkatukitasoa tarttumispintana potilaan saapumisen tai poistumisen aikana.

Asennus



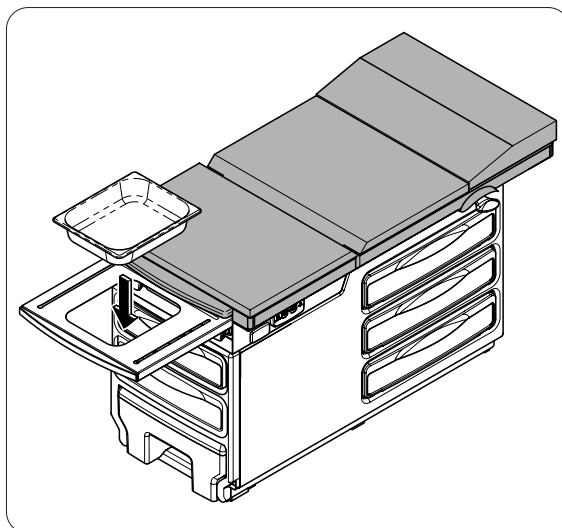
Vaihe 1:

- A) Vedä jalkatukitaso ulos.
B) Nosta jalkatuen tyynyä hieman, ja liu'uta se sitten pöydän sisään.



Vaihe 2:

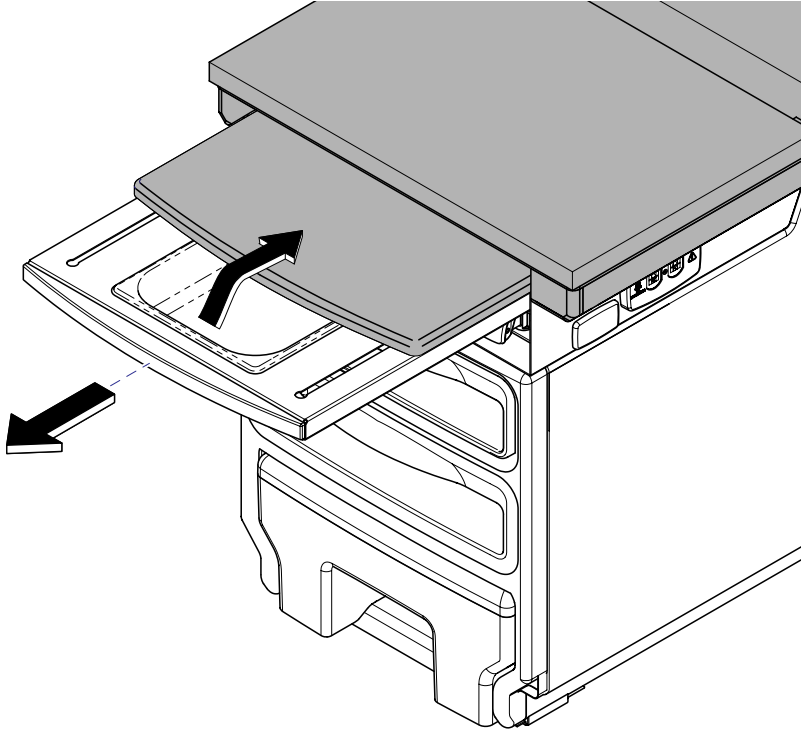
Poista toimenpideastia.



Vaihe 3:

Aseta ruostumattomasta teräksestä valmistettu toimenpideastia jalkatukitasoon.

Käyttö



Vaihe 1:

A) Vedä jalkatukitaso haluttuun asentoon.

B) Nosta jalkatuen tyynyä hieman, ja liu'uta se sitten pöydän sisään.

Huolto

Huoltopyyntö

Huomautus

Malli/sarjanumero tarvitaan huoltopyynnön yhteydessä.

Jos huoltoa tarvitaan, ota yhteys valtuutettuun Midmark-edustajaasi.

Jos tuote on tarpeen huoltaa, ota suoraan yhteyttä Midmarkiin:

Yhdysvallat +1 844 856 1230 / Kanada +1 937 526 8585

Maanantaista torstaihin klo 8.00-18.00

perjantaisin klo 8.00-17.00 (ET-aikavyöhyke)

midmark.com

Puhdistus



Laitetta koskeva huomautus

Lisätarvike kestää useimmat lääkinnällisistä toimenpiteistä johtuvat tahrat, mutta se voi vahingoittua liuottimista ja väriaineista. Poista välittömästi kaikki lisätarvikkeelle joutuneet nesteet.

Maalatut metalli-/muovipinnat

Puhdista maalatut metalli- ja muovipinnat puhtaalla ja pehmeällä liinalla sekä miedolla puhdistusaineella.



Laitetta koskeva huomautus

Älä käytä ruostumattomasta teräksestä valmistetuille pinnoille valkaisevia aineita tai hankaavia materiaaleja/aineita (kuten valkaisuaineita, teräsvillaa, teräsharjaa, hankausjauhetta jne.). Noudattamatta jättäminen voi vaurioittaa lisätarviketta.

Ruostumaton teräs

Usein toistuva puhdistus pidentää käyttöikää ja auttaa säilyttämään ruostumattoman teräksen luonnollisen kiillon:

- Hankaa puhdistuksen yhteydessä aina metallin rakeiden suuntaan.
- Vältä teräsvillan tai teräsharjojen käyttöä ruostumattoman teräksen puhdistuksessa. Niiden teräshiukkaset saattavat upota ruostumattomaan teräkseen ja aiheuttaa ruostetta.
- Vältä klooripitoisen valkaisuaineen käyttöä. Valkaisuaineen sisältämät kemikaalit aiheuttavat pistesyöpymistä, korroosiota ja metallin värinmuutoksia.
- Nimestään huolimatta ruostumattomaan teräkseen voi tulla tahroja ja värjäytymiä. Tahrat ja värjäytymät eivät kuitenkaan heikennä metallin eheyttä.

Ennalta ehkäisevä huolto

Seuraavat seikat on tarkastettava määräajoin:

- Kaikkien kiinnikkeiden on oltava paikoillaan ja kiristetty lujasti.
- Kaikkien mekaanisten toimintojen on toimittava asianmukaisesti.

Takuutiedot



Takuun rekisteröinti



Midmark Corporation

60 Vista Drive

Versailles, OH 45380 Yhdysvallat

1.800.643.6275

+1.937.526.3662

midmark.com





Recipiente per il trattamento in acciaio inox 9A70000

[English](#)

[Deutsch](#)

[Français](#)

[Español](#)

[Dansk](#)

[Suomi](#)

[Italiano](#)

[Svenska](#)

[Norsk](#)

[Nederlands](#)

[Polski](#)

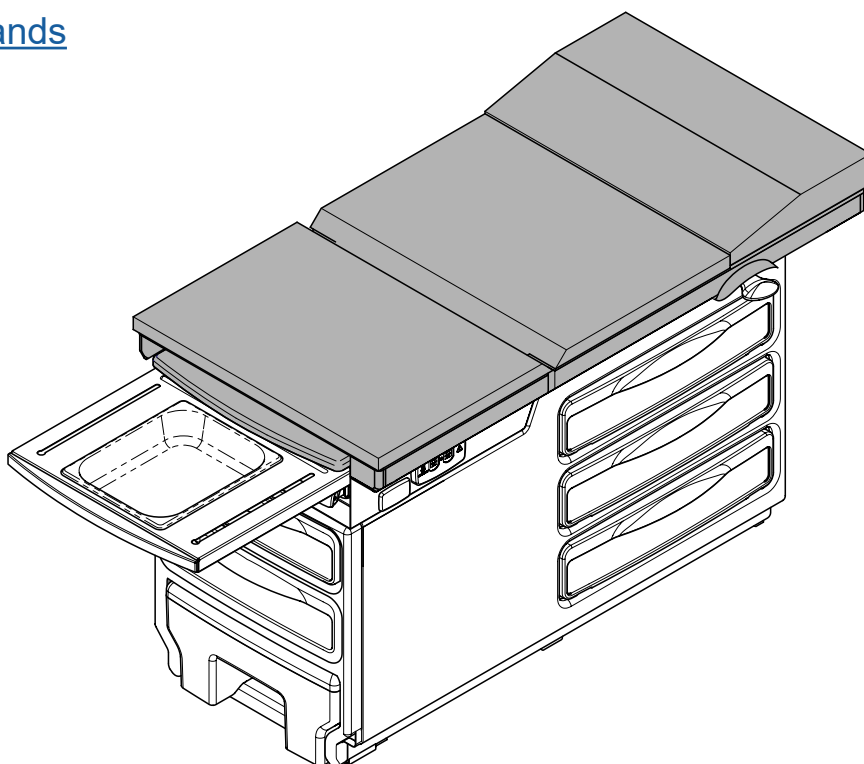
[Türkçe](#)

Per i modelli:

204 / 604

Utensili speciali:

nessuno



Guida di installazione e per l'utente

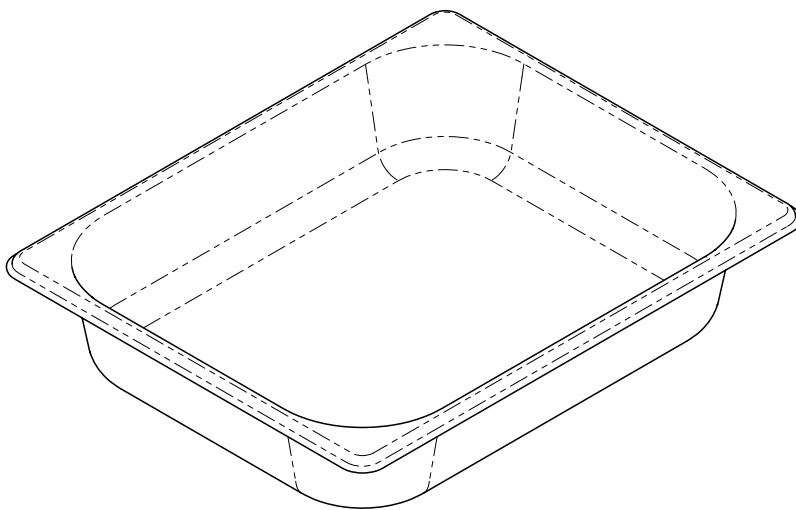
Informazioni sul prodotto

Rivenditore:

Data di acquisto:

Modello / Numero di serie:

***Società autorizzata da
Midmark alla fornitura di
assistenza tecnica:***



Sommario

Informazioni importanti

<u>Informazioni sul prodotto</u>	2
<u>Registrazione del prodotto</u>	4
<u>Condizioni di trasporto / conservazione</u>	4
<u>Condizioni di funzionamento</u>	4
<u>Smaltimento dell'apparecchiatura</u>	4
<u>Rappresentanti autorizzati</u>	4
<u>Informazioni importanti</u>	6
<u>Impiego</u>	7
<u>Misure di sicurezza</u>	7

Installazione

<u>Istruzioni per l'installazione</u>	8
---	---

Funzionamento

<u>Istruzioni per l'uso</u>	9
-----------------------------------	---

Manutenzione

<u>Richiesta di un intervento di assistenza</u>	10
<u>Pulizia</u>	10
<u>Manutenzione preventiva</u>	10

Informazioni relative alla garanzia

<u>Garanzia limitata</u>	11
--------------------------------	----

Registrazione del prodotto



Condizioni di trasporto / conservazione

Intervallo della temperatura ambiente:da -5 °C a +38 °C (da +23 °F a +100 °F)
Umidità relativa.....dal 10% al 90% (senza condensa)
Limite di pressione.....da 7,2 Psi a 15,3 Psi (da 50 kPa a 106 kPa)

Condizioni di funzionamento

Intervallo della temperatura ambiente:da +10 °C a +40 °C (da +50 °F a +104 °F)
Umidità relativa.....dal 30% al 75% (senza condensa)
Altitudine.....massimo 3.000m

Smaltimento dell'apparecchiatura

Al termine del ciclo di vita del prodotto, il sedile, gli accessori e gli altri materiali di consumo possono risultare contaminati a seguito del normale utilizzo medico. Consultare le norme e le ordinanze locali per il corretto smaltimento dell'apparecchiatura, degli accessori e degli altri materiali di consumo.

Rappresentanti autorizzati



Avvertenza

*In caso di grave incidente con il dispositivo,
si prega di rivolgersi a Midmark ed alla pertinente autorità competente.*

Tutta la corrispondenza proveniente dai clienti dell'Unione Europea in merito a domande, incidenti e reclami deve essere indirizzata al Rappresentante Midmark autorizzato identificato di seguito.

CEpartner4U
Esdoornlaan 13
3951 DB Maarn, Paesi Bassi
Telefono: +31 343 442 524
Fax: +31 343 442 162

Tutta la corrispondenza proveniente dai clienti in Australia in merito a domande, incidenti e reclami deve essere indirizzata al Midmark's Sponsor identificato di seguito.

ICONA Pty Ltd.
1A/2A Westall Road
Clayton, Victoria 3168
Telefono: 1300 442 662

Rappresentanti autorizzati - segue

Tutta la corrispondenza proveniente dai clienti in India in merito a domande, incidenti e reclami deve essere indirizzata al Rappresentante Midmark autorizzato identificato di seguito.

Midmark India
Kalpataru Point, Unit No. 12, 1st Floor Kamani road, Sion (E)
Mumbai, 400022
Tel: +91 22 4915 3000
Fax: +91 22 4915 3100

Tutta la corrispondenza proveniente dai clienti in Arabia Saudita in merito a domande, incidenti e reclami deve essere indirizzata al Rappresentante Midmark autorizzato identificato di seguito.

Attieh Medico Ltd
Abdullah M. Al Khalifi Street
Al Nakheel Dist. II
P.O. Box 116105
Jeddah (East)
21391
Saudi Arabia
Tel: + 966 2 286 4707
Fax: + 966 2 286 4744

Tutta la corrispondenza proveniente dai clienti degli Emirati Arabi Uniti in merito a domande, incidenti e reclami deve essere indirizzata al Rappresentante Midmark autorizzato identificato di seguito.

GULF DRUG LLC.
Al Barsha,
Dubai, UAE
Tel: +971 4 501 4000
Fax: +971 4 501 4100

Tutta la corrispondenza proveniente dai clienti di Hong Kong in merito a domande, incidenti e reclami deve essere indirizzata al Rappresentante Midmark autorizzato identificato di seguito.

Associated Medical Supplies Company LTD. 沒有中文版使用說明
Room 1201-1202, 12/F, Fo Tan Industrial Center
26-28 Au Pui Wan Street, Fo Tan, Shatin
New Territories, Hong Kong
Tel: +852 2604 9389
Fax: +852 2694 0866

Tutta la corrispondenza proveniente dai clienti del Qatar in merito a domande, incidenti e reclami deve essere indirizzata al Rappresentante Midmark autorizzato identificato di seguito.

Tadmur Trading
Midmac Roundabout
Opposite Al Mana Petrol Station
Doha, Qatar
Tel: +974.44337000
Fax: +974.44337100

Tutta la corrispondenza proveniente dai clienti in Israele in merito a domande, incidenti e reclami deve essere indirizzata al Rappresentante Midmark autorizzato identificato di seguito.

Medtechnica Ltd.
HaTnufa St 7
Petah Tikva, Israel
Tel: +972 3.925.4040
Fax: +972 3.924.9977

Informazioni importanti - Simboli di sicurezza



AVVERTENZA

Indica una situazione potenzialmente pericolosa che potrebbe provocare lesioni gravi.



Attenzione

Indica una situazione potenzialmente pericolosa che può causare infortuni di lieve o media entità. Può essere utilizzato anche per richiamare l'attenzione su procedure rischiose



Allarme apparecchiatura

Indica una situazione potenzialmente pericolosa che potrebbe provocare danni all'apparecchiatura.

Nota

Descrive più dettagliatamente una procedura, una pratica o una condizione.

Glossario dei simboli



Limite di pressione



Orientamento corretto per la spedizione



Fragile



Fabbricante



Dispositivo medico



Limite di temperatura



Tenere all'asciutto



Umidità



Numero di serie



Numero di catalogo

Impiego

Per procedure o situazioni in cui è richiesta la rimozione di liquidi e residui e si preferisce un recipiente per il trattamento in acciaio inox.

Misure di sicurezza



Avvertenza

Non sono ammesse modifiche a questo dispositivo.



Avvertenza

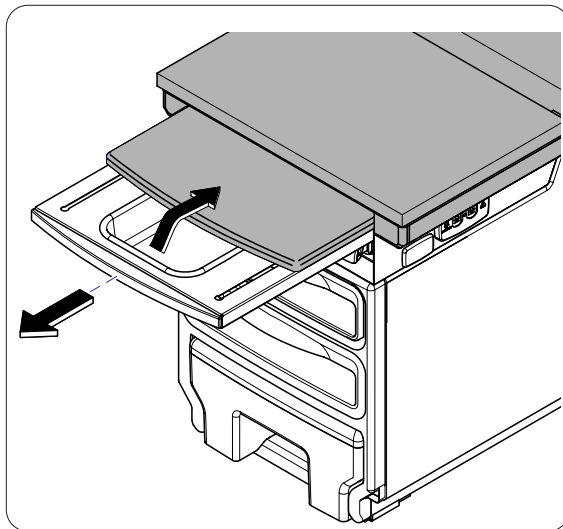
Non sedersi sulla pedana.



Avvertenza

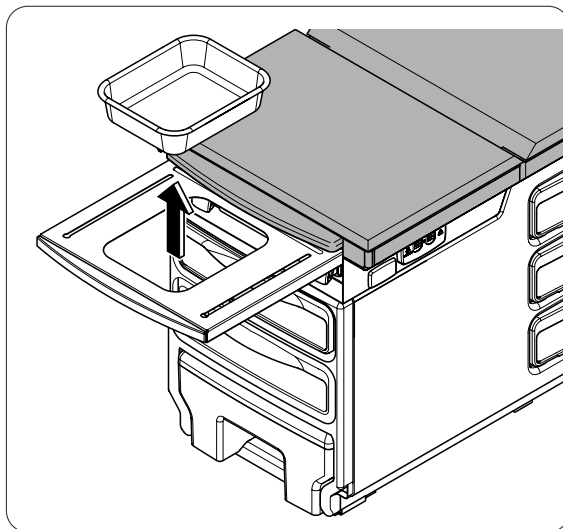
Durante l'ingresso e l'uscita, non utilizzare la pedana come superficie di presa.

Installazione



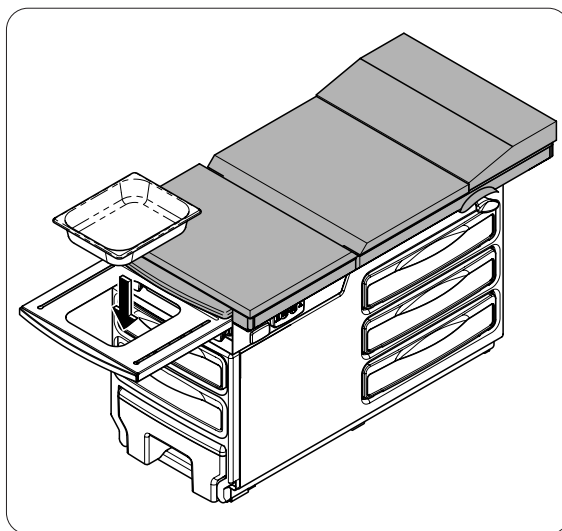
Fase 1:

- A) Estrarre la pedana.
- B) Sollevare leggermente l'imbottitura del poggiapiedi e farla scorrere all'interno del lettino.



Fase 2:

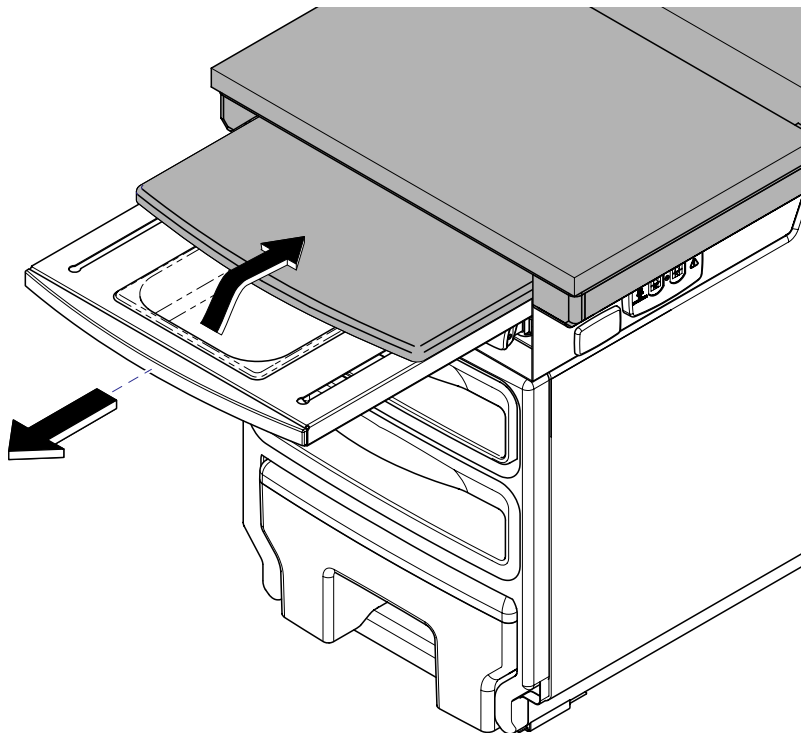
Rimuovere il recipiente per il trattamento.



Fase 3:

Inserire il recipiente di trattamento in acciaio inox nella pedana.

Funzionamento



Fase 1:

A) Estrarre la pedana nella posizione desiderata.

B) Sollevare leggermente l'imbottitura del poggiatesta e farla scorrere all'interno del lettino.

Manutenzione

Richiesta di un intervento di assistenza

Nota

In caso di chiamata all'assistenza, devono essere fornite le informazioni riguardanti il modello / il numero di serie.

Qualora sia necessario un intervento di assistenza, contattare il proprio rivenditore autorizzato Midmark.

Qualora sia necessario un intervento di assistenza, contattare il proprio rivenditore Midmark:

US 844.856.1230 / Canada 937.526.8585
dal lunedì al giovedì dalle 8:00 alle 18:00
venerdì dalle 8:00 alle 17:00 (ET)
midmark.com

Pulizia



Allarme apparecchiatura

L'accessorio resiste alla maggior parte delle macchie di medicinali, ma può essere danneggiato da solventi e tinture. Eliminare immediatamente qualsiasi liquido versato sull'accessorio.

Superfici in metallo verniciato / plastica

Pulire le superfici in metallo verniciato e plastica utilizzando un panno morbido pulito ed un detergente delicato.



Allarme apparecchiatura

Non usare sbiancanti o materiali / sostanze abrasive sulle superfici in acciaio inox (ad es. candeggina, lana di acciaio, spazzole in filo metallico, polvere abrasiva, ecc.). La mancata osservanza di queste norme potrebbe causare danni all'accessorio.

Acciaio inox

Una pulizia frequente prolungherà la vita utile e aiuterà a mantenere la lucentezza naturale dell'acciaio inox:

- Durante la pulizia, sfregare sempre nella direzione della "grana" del metallo.
- Evitare di usare spazzole in lana di acciaio o acciaio quando si pulisce l'acciaio inox. Queste particelle di acciaio possono introdursi nell'acciaio inox e provocare ruggine.
- Evitare l'uso di candeggina. Gli agenti chimici contenuti nella candeggina provocano vaiolatura, corrosione e decolorazione del metallo.
- Nonostante il nome, l'acciaio inox può macchiarsi e segnarsi.
In ogni caso, macchie e segni non compromettono l'integrità del metallo.

Manutenzione preventiva

Esaminare periodicamente i punti seguenti:

- Tutti gli elementi di fissaggio devono essere in sede e serrati saldamente.
- Tutte le funzioni meccaniche devono svolgersi correttamente.

Informazioni sulla garanzia



Registrazione della garanzia



Midmark Corporation

60 Vista Drive

Versailles, OH 45380 USA

1.800.643.6275

+1.937.526.3662

midmark.com



Behandlingsbricka i rostfritt stål 9A70000

[English](#)

[Deutsch](#)

[Français](#)

[Español](#)

[Dansk](#)

[Suomi](#)

[Italiano](#)

[Svenska](#)

[Norsk](#)

[Nederlands](#)

[Polski](#)

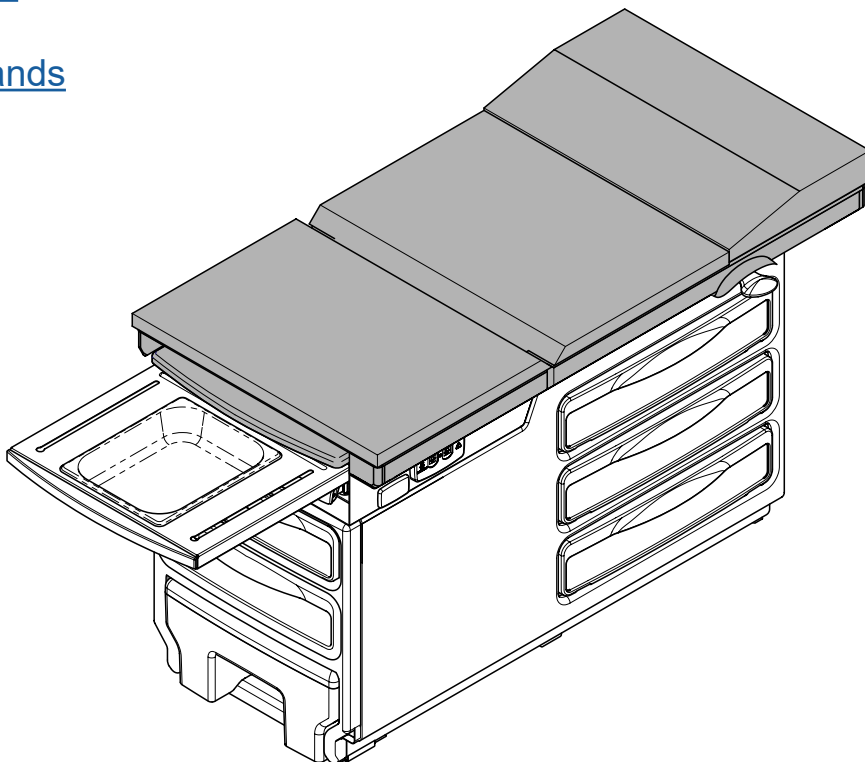
[Türkçe](#)

Avser modellerna:

204/604

Specialverktyg:

inga



Inställning/bruksanvisning

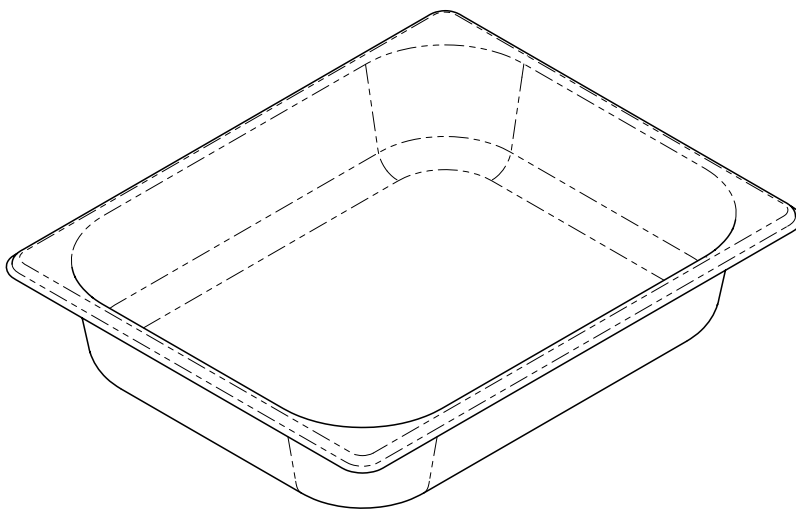
Produktinformation

Säljare:

Inköpsdatum:

Modell/serienummer:

**Serviceföretag som är
godkänt av Midmark:**



Innehållsförteckning

Viktig information

<u>Produktinformation</u>	2
<u>Produktregistrering</u>	4
<u>Transport och lagringsvillkor</u>	4
<u>Driftvillkor</u>	4
<u>Bortskaffande av utrustning</u>	4
<u>Behöriga representanter</u>	4
<u>Viktig Information</u>	6
<u>Avsedd användning</u>	7
<u>Säkerhetsinstruktioner</u>	7

Inställning

<u>Inställningsinstruktioner</u>	8
--	---

Drift

<u>Driftinstruktioner</u>	9
---------------------------------	---

Underhåll

<u>Kontakta kundtjänst</u>	10
<u>Rengöring</u>	10
<u>Förebyggande underhåll</u>	10

Garantiinformation

<u>Begränsad garanti</u>	11
--------------------------------	----

Produktregistrering



Transport och lagringsvillkor

Omgivande temperaturområde:.....-5 °C till +38 °C (+23 °F till +100 °F)
Relativ fuktighet.....10 % till 90 % (icke kondenserande)
Tryckgräns.....50 kPa till 106 kPa (7,2 Psi till 15,3 Psi)

Driftvillkor

Omgivande temperaturområde:.....+10 °C till +40 °C (+50 °F till +104 °F)
Relativ fuktighet.....30 % till 75 % (icke kondenserande)
Altitud.....högst 3 000 m

Bortskaffande av utrustning

I slutet av produktens livslängd kan stolen, tillbehören och andra förbrukningsvaror ha kontaminerats till följd av normal medicinsk användning. Konsultera lokal lagstiftning för korrekt bortskaffande av utrustning, tillbehör och andra förbrukningsvaror.

Behöriga representanter



Varning

Vid en allvarlig incident i samband med anordningen
kontaktar du Midmark och relevant behörig myndighet.

Kunder i EU ska vid framförande av frågor, incidenter och klagomål kontakta Midmarks bemyndigade representant som anges nedan:

CEpartner4U
Esdoornlaan 13
3951 DB Maarn, Nederländerna
Tfn: +31 343 442 524
Fax: +31 343 442 162

Kunder i Australien ska vid framförande av frågor, incidenter och klagomål kontakta Midmarks finansiär som anges nedan:

ICONA Pty Ltd.
1A/2A Westall Road
Clayton, Victoria 3168
Tfn: 1300 442 662

Bemyndigade representanter – fortsättning

Kunder i Indien ska vid framförande av frågor, incidenter och klagomål kontakta Midmarks bemyndigade representant som anges nedan:

Midmark India
Kalpataru Point, Unit No. 12, 1st Floor Kamani road, Sion (E)
Mumbai, 400022
Tfn: +91 22 4915 3000
Fax: +91 22 4915 3100

Kunder i Saudiarabien ska vid framförande av frågor, incidenter och klagomål kontakta Midmarks bemyndigade representant som anges nedan:

Attieh Medico Ltd
Abdullah M. Al Khalifi Street
Al Nakheel Dist. II
P.O. Box 116105
Jeddah (East)
21391
Saudiarabien
Tfn: + 966 2 286 4707
Fax: + 966 2 286 4744

Kunder i Förenade Arabemiraten ska vid framförande av frågor, incidenter och klagomål kontakta Midmarks bemyndigade representant som anges nedan:

GULF DRUG LLC.
Al Barsha,
Dubai, UAE
Tfn: +971 4 501 4000
Fax: +971 4 501 4100

Kunder i Hongkong ska vid framförande av frågor, incidenter och klagomål kontakta Midmarks bemyndigade representant som anges nedan:

Associated Medical Supplies Company LTD. 沒有中文版使用說明
Room 1201-1202, 12/F, Fo Tan Industrial Center
26-28 Au Pui Wan Street, Fo Tan, Shatin
New Territories, Hongkong
Tfn: +852 2604 9389
Fax: +852 2694 0866

Kunder i Qatar ska vid framförande av frågor, incidenter och klagomål kontakta Midmarks bemyndigade representant som anges nedan:

Tadmur Trading
Midmac Roundabout
Opposite Al Mana Petrol Station
Doha, Qatar
Tfn: +974.44337000
Fax: +974.44337100

Kunder i Israel bör kontakta Midmarks auktoriserade representant nedan vid frågor, tillbud och klagomål.

Medtechnica Ltd.
HaTnufa St 7
Petah Tikva, Israel
Tel: +972 3.925.4040
Fax: +972 3.924.9977

Viktig Information – säkerhetssymboler



VARNING

Indikerar en potentiellt farlig situation som skulle kunna leda till allvarliga skador.



Försiktighet

Indikerar en potentiellt farlig situation som kan leda till mindre eller måttliga skador. Den kan även användas för att varna för osäker användning



Utrustningslarm

Indikerar en potentiellt farlig situation som skulle kunna leda till skador på utrustningen.

Anmärkning

Förstärker ett ingrepp, förfarande eller symtom.

Symbolförklaring



Tryckgräns



Korrekt transportriktning



Ömtålig



Tillverkare



Medicinsk utrustning



Temperaturgräns



Håll torr



Luftfuktighet



Serienummer



Katalognummer

Avsedd användning

För förfaranden eller situationer där det är nödvändigt att avlägsna vätska och skräp och då en behandlingsbricka i rostfritt stål föredras.

Säkerhetsinstruktioner



Varning

Inga ändringar får göras på utrustningen.



Varning

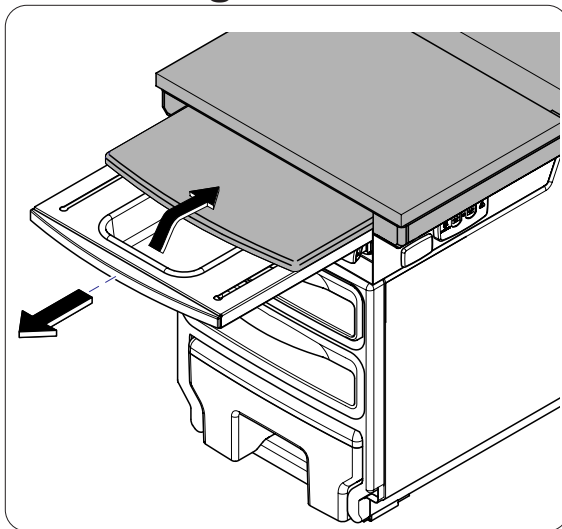
Sitt inte på fotstödet.



Varning

Använd inte fotstödet som greppyta under ingång, utgång.

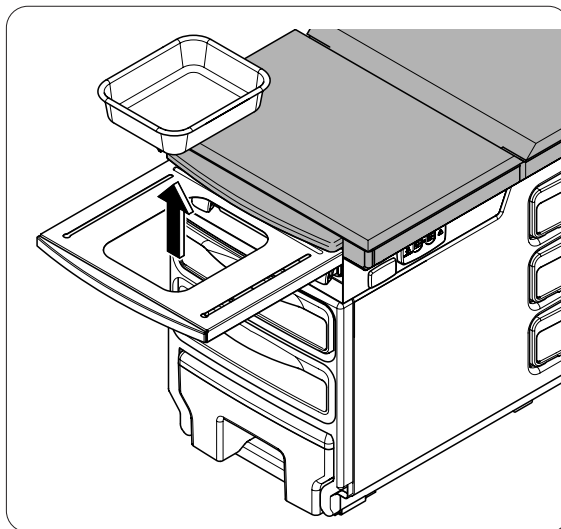
Inställning



Steg 1:

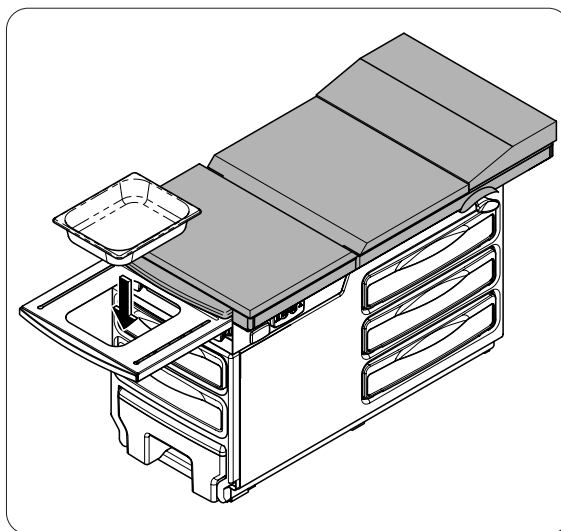
A) Dra ut fotstödet.

B) Lyft fotstödsdynan något och skjut sedan in dynan i britsen.



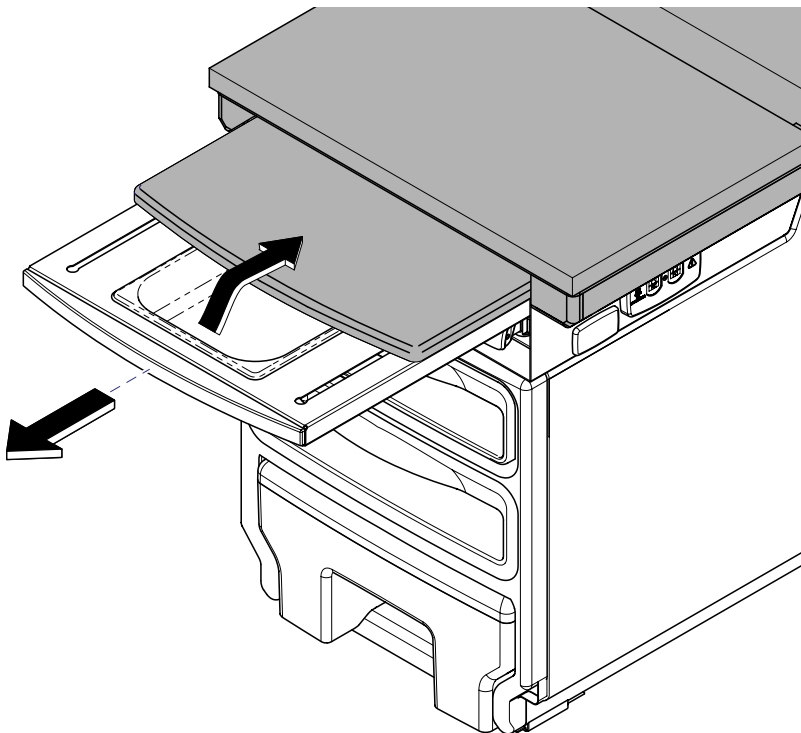
Steg 2:

Ta bort behandlingsbrickan.



Steg 3:

För in behandlingsbrickan i rostfritt stål i fotstödet.



Steg 1:

A) Dra ut fotstödet till önskat läge.

B) Lyft fotstödsdynan något och skjut sedan in dynan i britsen.

Underhåll

Kontakta kundtjänst

Anmärkning

Information om modell/serienummer krävs när du kontaktar kundtjänst.

Om du behöver komma i kontakt med kundtjänst kontaktar du din Midmark-återförsäljare.

Kontakta Midmark direkt om service krävs:

USA 844 856 1230/Kanada 937 526 8585

måndag-torsdag 08:00 till 18:00

fredag 08:00 till 17:00 (ET)

midmark.com

Rengöring



Utrustningslarm

Tillbehöret är beständigt mot de flesta fläckar av medicinsk typ men kan skadas av lösningsmedel och färgämnen. Avlägsna omedelbart alla vätskor som spills på tillbehöret.

Målade metallytor/plastytor

Rengör de målade metallytorna och plastytorna med hjälp av en ren, mjuk trasa och mildt rengöringsmedel.



Utrustningslarm

Använd inte blekmedel eller några slipande material/ämnen på rostfria stålytor (t.ex. blekmedel, stålull, stålborste, skurpulver osv.). Underlåtelse att efterleva detta kan orsaka skada på tillbehöret.

Rostfritt stål

Regelbunden rengöring kommer förlänga livslängden och bidra till att behålla det rostfria stålets naturliga lyster:

- När du rengör ska du alltid gnugga i riktningen för metallens "fiber".
- Undvik att använda stålull eller stålborstar när du rengör rostfritt stål. Dessa stålpartiklar kan bli inbäddade i det rostfria stålet och orsaka rost.
- Undvik att använda klorerade blekmedel. Kemikalier i blekmedel orsakar gropar, rost och missfärgning av metallen.
- Trots sitt namn kan rostfritt stål faktiskt fläckas och märkas. Fläckar och märken påverkar dock inte metallens integritet.

Förebyggande underhåll

Inspektera regelbundet följande områden:

- Alla fästen ska placeras och spännas åt ordentligt.
- Alla mekaniska funktioner ska fungera korrekt.

Garantiinformation



Garantiregistrering



Midmark Corporation

60 Vista Drive

Versailles, OH 45380 USA

1.800.643.6275

+1.937.526.3662

midmark.com

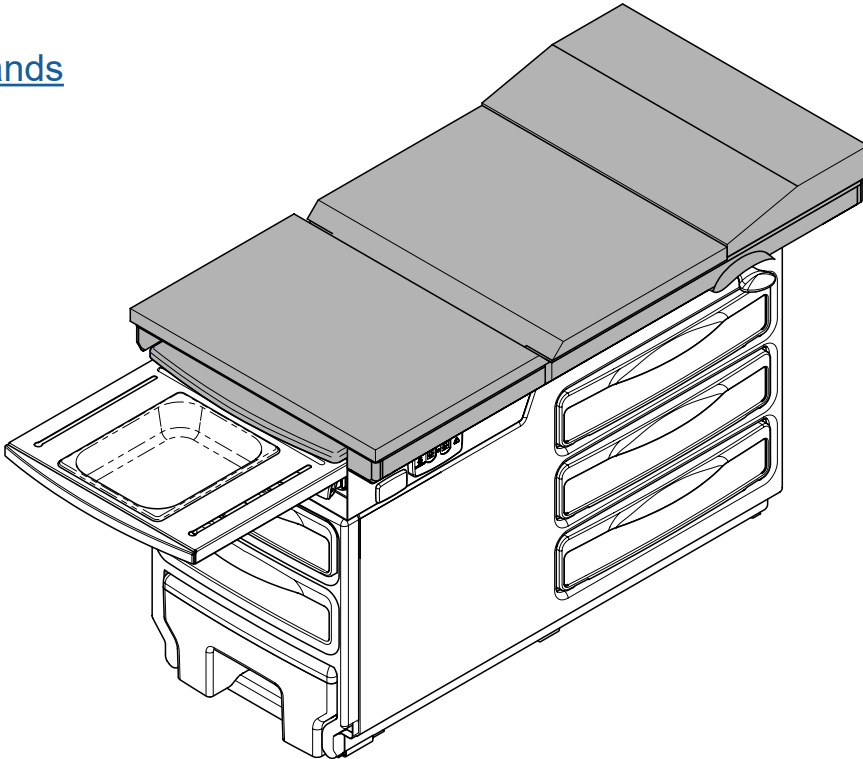


Behandlingskar i rustfritt stål 9A70000

[English](#)
[Deutsch](#)
[Français](#)
[Español](#)
[Dansk](#)
[Suomi](#)
[Italiano](#)
[Svenska](#)
[Norsk](#)
[Nederlands](#)
[Polski](#)
[Türkçe](#)

Gjelder for modellene:
204/604

Spesialverktøy:
ingen



Oppsett / Brukerveiledning

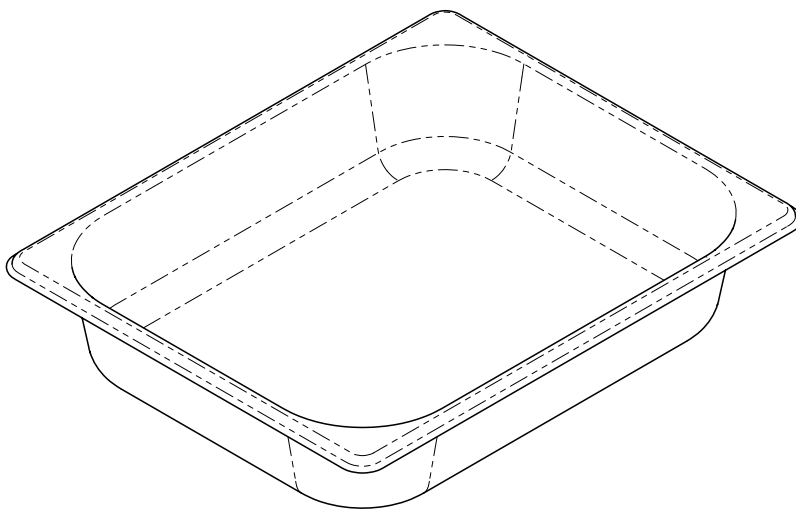
Produktinformasjon

Forhandler:

Kjøpsdato:

Modell/serienummer:

***Midmark-autorisert
servicefirma:***



Innholdsfortegnelse

Viktig informasjon

<u>Produktinformasjon</u>	2
<u>Produktregistrering</u>	4
<u>Transport/lagringsforhold</u>	4
<u>Driftsbetingelser</u>	4
<u>Kassering av utstyr</u>	4
<u>Autoriserte representanter</u>	4
<u>Viktig informasjon</u>	6
<u>Riktig bruk</u>	7
<u>Sikkerhetsinstruksjoner</u>	7

Oppsett

<u>Oppsettsinstruksjoner</u>	8
------------------------------------	---

Bruk

<u>Bruksanvisning</u>	9
-----------------------------	---

Vedlikehold

<u>Kontakte service</u>	10
<u>Rengjøring</u>	10
<u>Forebyggende vedlikehold</u>	10

Garantiinformasjon

<u>Begrenset garanti</u>	11
--------------------------------	----

Produktregistrering



Transport/lagringsforhold

Omgivelsestemperaturområde:-5 °C til +38 °C (+23 °F til +100 °F)
Relativ luftfuktighet10 % til 90 % (ikke-kondenserende)
Trykkgrense7,2 psi til 15,3 psi (50 kPa til 106 kPa)

Driftsbetingelser

Omgivelsestemperaturområde:+10 °C til +40 °C (+50 °F til +104 °F)
Relativ luftfuktighet30 % til 75 % (ikke-kondenserende)
Høyde3000 m eller lavere

Kassering av utstyr

Når produktets levetid er over, kan stolen, tilbehøret og andre forbruksvarer ha blitt kontaminert på grunn av normal medisinsk bruk. Konsulter lokale lover og forordninger for riktig kassering av utstyr, tilbehør og andre forbruksvarer.

Autoriserte representanter



Advarsel

Ved alvorlige hendelser i forbindelse med enheten ber vi deg kontakte Midmark og passende, kompetent myndighet.

Kunder i EU må rette alle spørsmål, tilfeller og hendelser til Midmarks autoriserte representant nedenfor:

CEpartner4U
Esdoornlaan 13
3951 DB Maarn, Nederland
Telefon: +31 343 442 524
Telefaks: +31 343 442 162

Kunder i Australia må rette alle spørsmål, hendelser og klager til Midmarks sponsor nedenfor.

ICONA Pty Ltd.
1A/2A Westall Road
Clayton, Victoria 3168
Telefon: 1300 442 662

Autoriserte representanter – fortsettelse

Kunder i India må rette alle spørsmål, hendelser og klager til Midmarks autoriserte representant nedenfor.

Midmark India
Kalpataru Point, Unit No. 12, 1st Floor Kamani road, Sion (E)
Mumbai, 400022
Tlf.: +91 22 4915 3000
Faks: +91 22 4915 3100

Kunder i Saudi-Arabia må rette alle spørsmål, hendelser og klager til Midmarks autoriserte representant nedenfor.

Attieh Medico Ltd
Abdullah M. Al Khalifi Street
Al Nakheel Dist. II
P.O. Box 116105
Jeddah (øst)
21391
Saudi-Arabia
Tlf.: + 966 2 286 4707
Faks: + 966 2 286 4744

Kunder i De forente arabiske emirater må rette alle spørsmål, hendelser og klager til Midmarks autoriserte representant nedenfor.

GULF DRUG LLC.
Al Barsha,
Dubai, UAE
Tlf.: +971 4 501 4000
Faks: +971 4 501 4100

Kunder i Hong Kong må rette alle spørsmål, hendelser og klager til Midmarks autoriserte representant nedenfor.

Associated Medical Supplies Company LTD.
Room 1201-1202, 12/F, Fo Tan Industrial Center
26-28 Au Pui Wan Street, Fo Tan, Shatin
New Territories, Hong Kong
Tlf.: +852 2604
Faks: +31 343 442 162

沒有中文版使用說明

Kunder i Quatar må rette alle spørsmål, hendelser og klager til Midmarks representant nedenfor.

Tadmur Trading
Midmac Roundabout
Opposite Al Mana Petrol Station
Doha, Qatar
Tlf.: +974.44337000
Faks: +974.44337100

Kunder i Israel må rette alle spørsmål, hendelser og klager til Midmarks autoriserte representant nedenfor.

Medtechnica Ltd.
HaTnufa St 7
Petah Tikva, Israel
Tlf.: +972 3.925.4040
Faks: +972 3.924.9977

Viktig informasjon – sikkerhetssymboler



ADVARSEL

Viser en potensielt farlig situasjon som kan føre til alvorlige personskader.



Forsiktig

Viser en potensielt farlig situasjon som kan føre til små eller moderate personskader. Kan også brukes til å varsle om utrygge handlinger.



Utstyrsvarsel

Viser en potensielt farlig situasjon som kan føre til skader på utstyr.

Merknad

Forsterker en prosedyre, praksis eller tilstand.

Symbolliste



Trykkgrense



Riktig transportretning



Behandles forsiktig



Produsent



Medisinsk utstyr



Temperaturgrense



Hold tørt



Luftfuktighet



Serienummer



Katalognummer

Riktig bruk

For prosedyrer eller situasjoner hvor fjerning av væske eller rester er nødvendig og et behandlingskar i rustfritt stål er å foretrekke.

Sikkerhetsinstruksjoner



Advarsel

Endringer av utstyret er ikke tillatt.



Advarsel

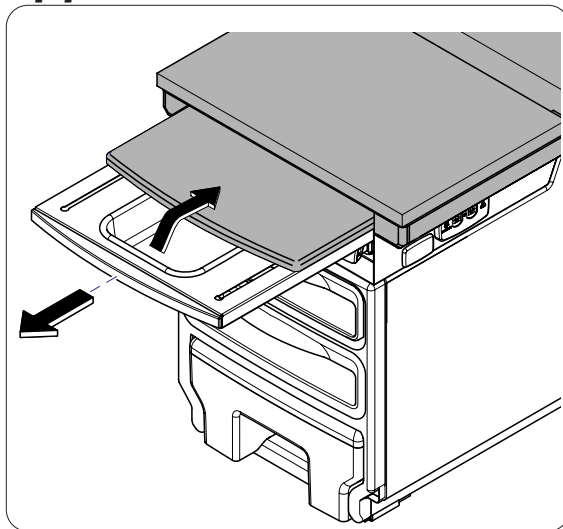
Ikke sitt på benstøttehyllen.



Advarsel

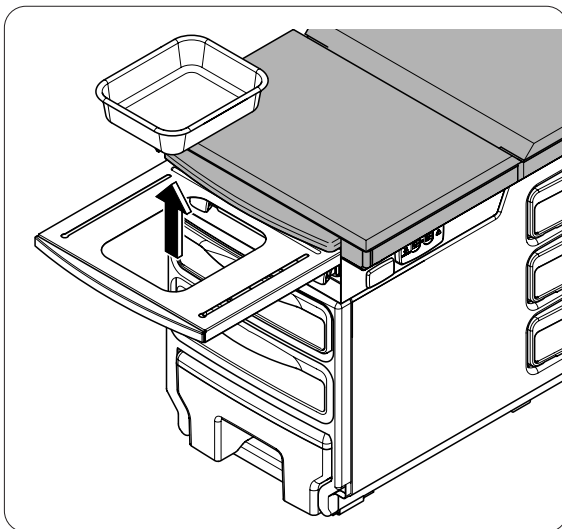
Ikke bruk benstøttehyllen som gripeflate ved på- og avstigning.

Oppsett



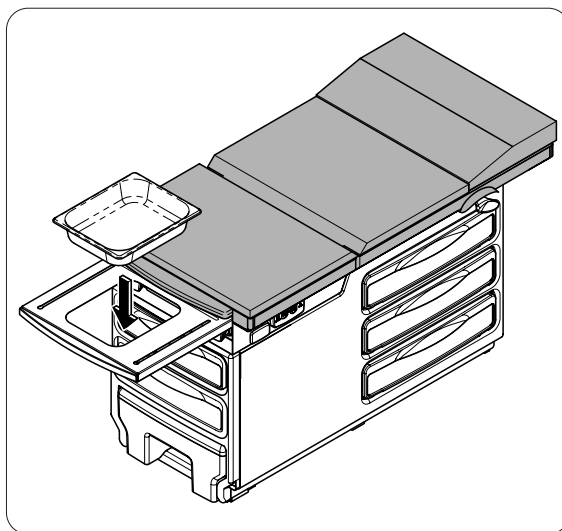
Trinn 1:

- A) Trekk ut benstøttehyllen.
- B) Løft benstøttepolsteret litt, skyv deretter polsteret inn i benken.



Trinn 2:

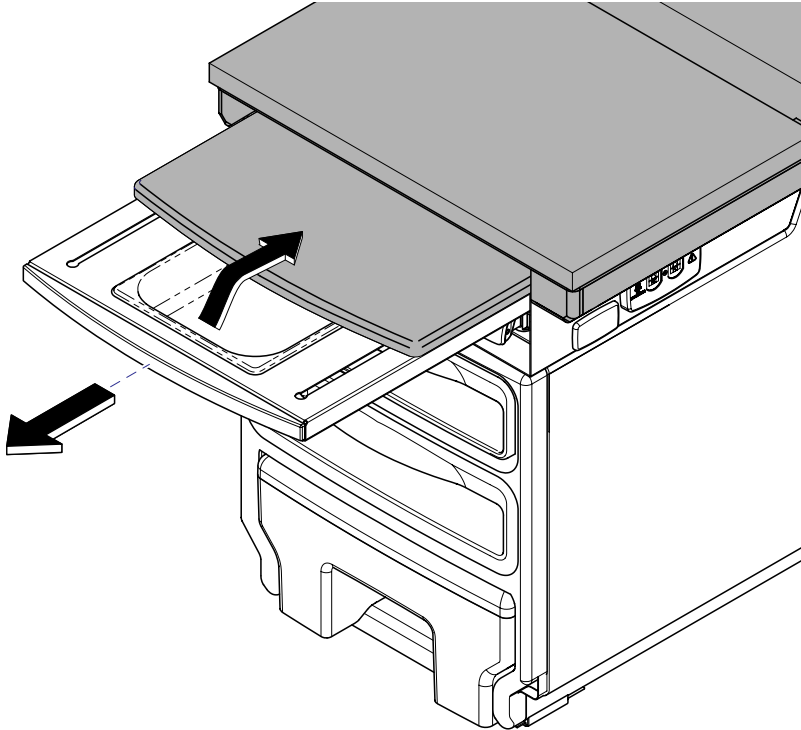
Fjern behandlingskaret.



Trinn 3:

Sett behandlingskaret i rustfritt stål inn i benstøttehyllen.

Bruk



Trinn 1:

- A) Trekk benstøttehyllen ut til ønsket posisjon.
- B) Løft benstøttepolsteret litt, skyv deretter polsteret inn i benken.

Vedlikehold

Kontakte service

Merknad

Informasjon om modell/serienummer kreves når du kontakter service.

Hvis det er nødvendig med service, må du kontakte din autoriserte Midmark-forhandler.

Hvis service er nødvendig, kontakt Midmark direkte:

USA 844.856.1230 / Canada 937.526.8585

mandag–torsdag 08:00 til 18:00

fredag 08:00 til 17:00 (ET)

midmark.com

Rengjøring



Utstyrsvarsel

Tilbehøret er motstandsdyktig mot de fleste flekker av medisinsk type, men kan skades av løsemidler og fargestoffer. Væskesøl på tilbehøret må fjernes umiddelbart.

Lakkerte metall-/plastoverflater

Rengjør lakkerte metall- og plastoverflater med en ren, myk klut og et mildt vaskemiddel.



Utstyrsvarsel

Ikke bruk blekemidler eller slipende materialer/stoffer på overflater av rustfritt stål (dvs. blekemiddel, stålull, stålborste, skuremiddel osv.).

Manglende overholdelse kan føre til skade på tilbehøret.

Rustfritt stål

Hyppig rengjøring vil forlenge levetiden og hjelpe å opprettholde den naturlige glansen til det rustfrie stålet:

- Gni alltid i samme retning som "korningen" i metallet.
- Unngå bruk av stålull eller stålborster ved rengjøring av rustfritt stål. Disse stålpartiklene kan sette seg fast i det rustfrie stålet og føre til rust.
- Unngå bruk av klorblekemiddel. Kjemikalier i blekemiddel vil føre til gropdannelse, korrosjon og misfarging av metallet.
- Flekker og merker kan også sette seg i rustfritt stål. Flekker og merker påvirker imidlertid ikke metallens integritet.

Forebyggende vedlikehold

Kontroller følgende områder regelmessig:

- Alle fester skal være på plass og strammet godt.
- Alle mekaniske funksjoner skal virke på riktig måte.

Garantiinformasjon



Garantiregistrering



Midmark Corporation

60 Vista Drive

Versailles, OH 45380 USA

1.800.643.6275

+1.937.526.3662

midmark.com

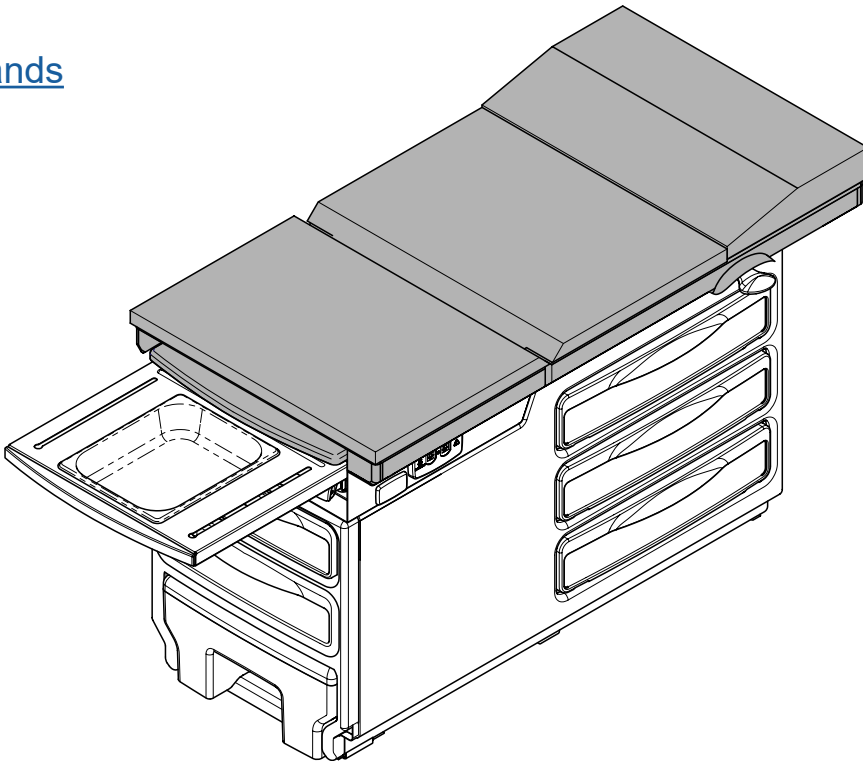


Roestvrijstalen behandelingspan 9A70000

[English](#)
[Deutsch](#)
[Français](#)
[Español](#)
[Dansk](#)
[Suomi](#)
[Italiano](#)
[Svenska](#)
[Norsk](#)
[Nederlands](#)
[Polski](#)
[Türkçe](#)

Van toepassing op de volgende modellen:
204 / 604

Speciale middelen:
geen



Montage / Gebruikershandleiding



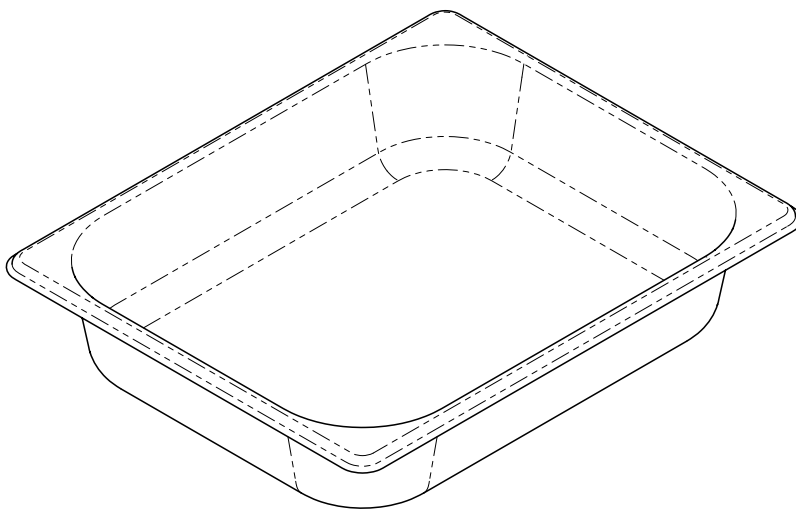
Productinformatie

Distributeur:

Datum van aankoop:

Modelnummer/serienummer:

***Door Midmark geautoriseerd
servicebedrijf:***



Inhoudsopgave

Belangrijke informatie

<u>Productinformatie</u>	2
<u>Productregistratie</u>	4
<u>Transport-/opslagomstandigheden</u>	4
<u>Bedrijfsomstandigheden</u>	4
<u>Apparatuur afvoeren</u>	4
<u>Geautoriseerde vertegenwoordigers</u>	4
<u>Belangrijke informatie</u>	6
<u>Beoogd gebruik</u>	7
<u>Veiligheidsinstructies</u>	7

Montage

<u>Montage-instructies</u>	8
----------------------------------	---

Bediening

<u>Bedieningsinstructies</u>	9
------------------------------------	---

Onderhoud

<u>Contact opnemen met de onderhoudsdienst</u>	10
<u>Reiniging</u>	10
<u>Preventief onderhoud</u>	10

Garantie

<u>Beperkte garantie</u>	11
--------------------------------	----

Productregistratie



Transport-/opslagomstandigheden

Omgevingstemperatuur:-5°C tot +38°C (+23°F tot +100°F)
Relatieve luchtvochtigheid.....10% tot 90% (niet-condenserend)
Druklimiet.....7,2 Psi tot 15,3 Psi (50 kPa tot 106 kPa)

Bedrijfsomstandigheden

Omgevingstemperatuur:+10°C tot +40°C (+50°F tot +104°F)
Relatieve luchtvochtigheid.....30% tot 75% (niet-condenserend)
Hoogte3000m of minder

Apparatuur afvoeren

Aan het eind van hun gebruiksduur kunnen de stoel, bijbehorende accessoires en overige verbruiksartikelen zijn verontreinigd als gevolg van normaal medisch gebruik. Raadpleeg de plaatselijk geldende wet- en regelgeving voor de correcte afvoer van apparatuur, accessoires en overige verbruiksartikelen.

Geautoriseerde vertegenwoordigers



Waarschuwing

Neem bij ernstige voorvallen met betrekking tot het toestel contact op met Midmark en de betreffende bevoegde autoriteit.

Klanten binnen de EU kunnen voor al hun vragen, voorvallen en klachten terecht bij de hieronder vermelde geautoriseerde vertegenwoordiger van Midmark.

CEpartner4U
Esdoornlaan 13
3951 DB Maarn, Nederland
Telefoon: +31 343 442 524
Fax: +31 343 442 162

Klanten in Australië kunnen voor al hun vragen, voorvallen en klachten terecht bij de hieronder vermelde sponsor van Midmark.

ICONA Pty Ltd.
1A/2A Westall Road
Clayton, Victoria 3168
Telefoon: 1300 442 662

Geautoriseerde vertegenwoordigers - vervolg

Klanten in India kunnen voor al hun vragen, voorvallen en klachten terecht bij de hieronder vermelde geautoriseerde vertegenwoordiger van Midmark.

Midmark India
Kalpataru Point, Unit No. 12, 1st Floor Kamani road, Sion (E)
Mumbai, 400022
Tel: +91 22 4915 3000
Fax: +91 22 4915 3100

Klanten in Saoedi-Arabië kunnen voor al hun vragen, voorvallen en klachten terecht bij de hieronder vermelde geautoriseerde vertegenwoordiger van Midmark.

Attieh Medico Ltd
Abdullah M. Al Khalifi Street
Al Nakheel Dist. II
P.O. Box 116105
Jeddah (East)
21391
Saoedi-Arabië
Tel: + 966 2 286 4707
Fax: + 966 2 286 4744

Klanten in de Verenigde Arabische Emiraten kunnen voor al hun vragen, voorvallen en klachten terecht bij de hieronder vermelde geautoriseerde vertegenwoordiger van Midmark.

GULF DRUG LLC.
Al Barsha,
Dubai, Verenigde Arabische Emiraten
Telefoon: +971 4 501 4000
Fax: +971 4 501 4100

Klanten in Hong Kong kunnen contact opnemen met de hieronder vermelde sponsor van Midmark voor al hun vragen, incidenten en klachten.

Associated Medical Supplies Company LTD. 沒有中文版使用說明
Room 1201-1202, 12/F, Fo Tan Industrial Center
26-28 Au Pui Wan Street, Fo Tan, Shatin
New Territories, Hong Kong
Tel.: +852 2604 9389
Fax: +852 2694 0866

Klanten in Qatar kunnen voor al hun vragen, voorvallen en klachten terecht bij de hieronder vermelde geautoriseerde vertegenwoordiger van Midmark.

Tadmur Trading
Midmac Roundabout
Opposite Al Mana Petrol Station
Doha, Qatar
Tel: +974.44337000
Fax: +974.44337100

Klanten in Israel kunnen voor al hun vragen, voorvallen en klachten terecht bij de hieronder vermelde geautoriseerde vertegenwoordiger van Midmark.

Medtechnica Ltd.
HaTnufa St 7
Petah Tikva, Israel
Tel: +972 3.925.4040
Fax: +972 3.924.9977

Belangrijke informatie - Veiligheidssymbolen



WAARSCHUWING

Duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie die kan leiden tot ernstig letsel.



Let op

Duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie die kan leiden tot gering of matig letsel. Dit symbool kan ook gelden als waarschuwing tegen onveilige praktijken.



Apparatuurwaarschuwing

Duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie die kan leiden tot schade aan uitrustingen.

Opmerking

Benadrukt een procedure, praktijk of voorwaarde.

Lijst van symbolen



Druklimiet



Correcte oriëntatie
tijdens transport



Breekbaar



Fabrikant



Medisch hulpmiddel



Temperatuurlimiet



Droog houden



Vochtigheid



Serienummer



Catalogusnummer

Beoogd gebruik

Voor procedures of situaties waarin vloeistoffen en afval moeten worden verwijderd en daarvoor bij voorkeur een roestvrijstalen behandelingspan wordt gebruikt.

Veiligheidsinstructies



Waarschuwing

Aan dit apparaat mogen geen wijzigingen worden doorgevoerd.



Waarschuwing

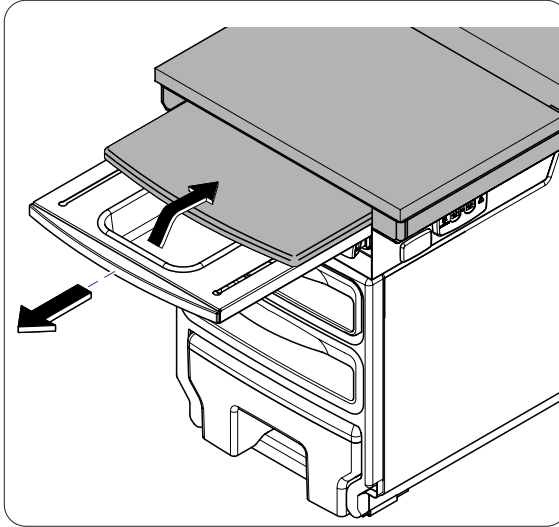
Ga niet op het voetenbord zitten.



Waarschuwing

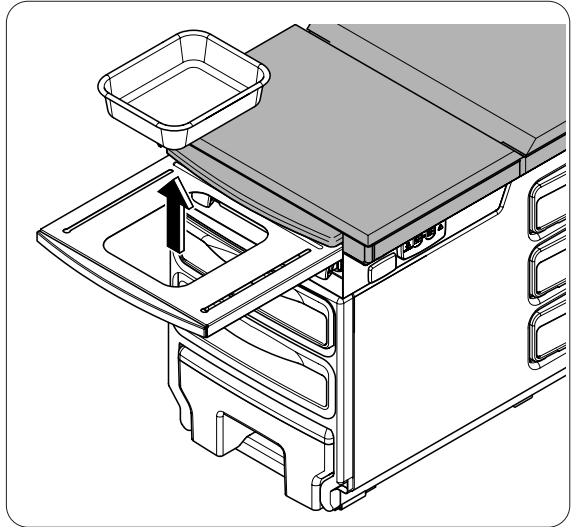
Gebruik het voetenbord niet als grijpoppervlak bij het plaatsnemen of opstaan.

Montage



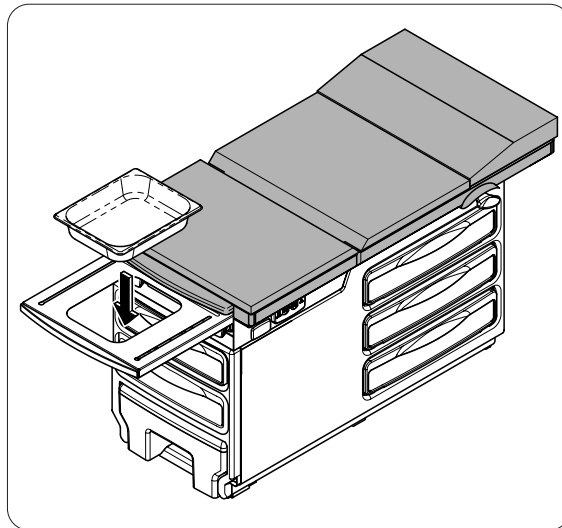
Stap 1:

- A) Schuif het voetenbord uit.
- B) Til het kussen van het voetenbord lichtjes op en schuif het vervolgens in de tafel.



Stap 2:

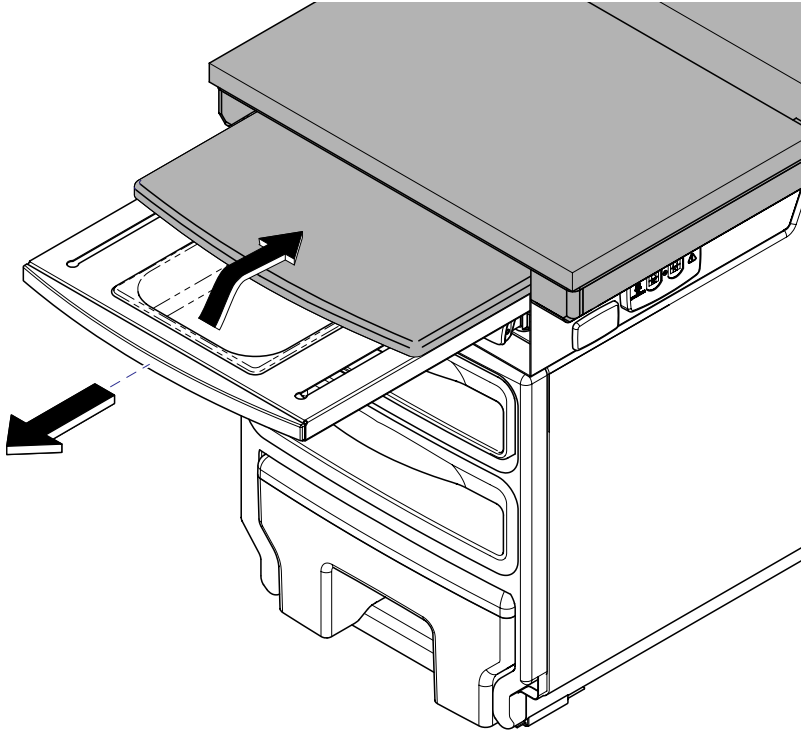
Verwijder de behandelingspan.



Stap 3:

Plaats de roestvrijstalen behandelingspan in het voetenbord.

Bediening



Stap 1:

A) Trek het voetenbord uit tot de gewenste positie.

B) Til het kussen van het voetenbord lichtjes op en schuif het vervolgens in de tafel.

Onderhoud

Contact opnemen met de onderhoudsdienst

Opmerking

Als u contact opneemt met de onderhoudsdienst, dient u het modelnummer/serienummer bij de hand te hebben.

Voor reparatie en onderhoud kunt u contact opnemen met de geautoriseerde Midmark-distributeur.

Als er service nodig is, neem dan direct contact op met Midmark:

VS 844.856.1230 / Canada 937.526.8585

maandag-donderdag 8:00 tot 18:00 uur

en vrijdag 8:00 tot 17:00 uur (ET)

midmark.com

Reiniging



Apparatuurwaarschuwing

Het samenstel van de infuusstandaard is bestand tegen de meeste vlekken afkomstig van geneesmiddelen, maar kan wel beschadigd raken als gevolg van oplosmiddelen en kleurstoffen. Als er vloeistof op wordt gemorst, moet deze onmiddellijk van het samenstel van de infuusstandaard worden verwijderd.

Gelakte metalen/plastic oppervlakken

Reinig gelakte metalen en plastic oppervlakken met een schone, zachte doek en een mild reinigingsmiddel.



Apparatuurwaarschuwing

Gebruik geen bleekmiddelen of schurende materialen / stoffen op roestvrijstalen oppervlakken (met name bleekmiddel, staalwol, staalborstel, schuurpoeder enz.). Als u dat toch doet, kan het accessoire beschadigd raken.

Roestvrij staal

Door regelmatig te reinigen zal de levensduur langer zijn en blijft de natuurlijke glans van het roestvrij staal beter behouden:

- Schrob tijdens het reinigen altijd in de richting van de "korrel" van het metaal.
- Gebruik geen staalwol of stalen borstels wanneer u roestvrij staal reinigt. Deze staaldeeltjes kunnen in het roestvrij staal dringen en roest veroorzaken.
- Voorkom het gebruik van chloorbleekmiddel. De chemische stoffen in het bleekmiddel veroorzaken puntroestvorming, corrosie en verkleuring van het metaal.
- Ondanks de naam kan roestvrij staal wel degelijk vlekken vertonen en verkleuren. Vlekken en verkleuringen hebben evenwel geen gevolgen voor de integriteit van het metaal.

Preventief onderhoud

Inspecteer periodiek de volgende gebieden:

- Alle bevestigingsmiddelen moeten aanwezig zijn en goed vastzitten.
- Alle mechanische functies dienen correct te werken.

Garantie-informatie



Garantie registratie



Midmark Corporation

60 Vista Drive

Versailles, OH 45380 VS

1.800.643.6275

+1.937.526.3662

midmark.com



Miska zabiegowa ze stali nierdzewnej 9A70000

[English](#)

[Deutsch](#)

[Français](#)

[Español](#)

[Dansk](#)

[Suomi](#)

[Italiano](#)

[Svenska](#)

[Norsk](#)

[Nederlands](#)

[Polski](#)

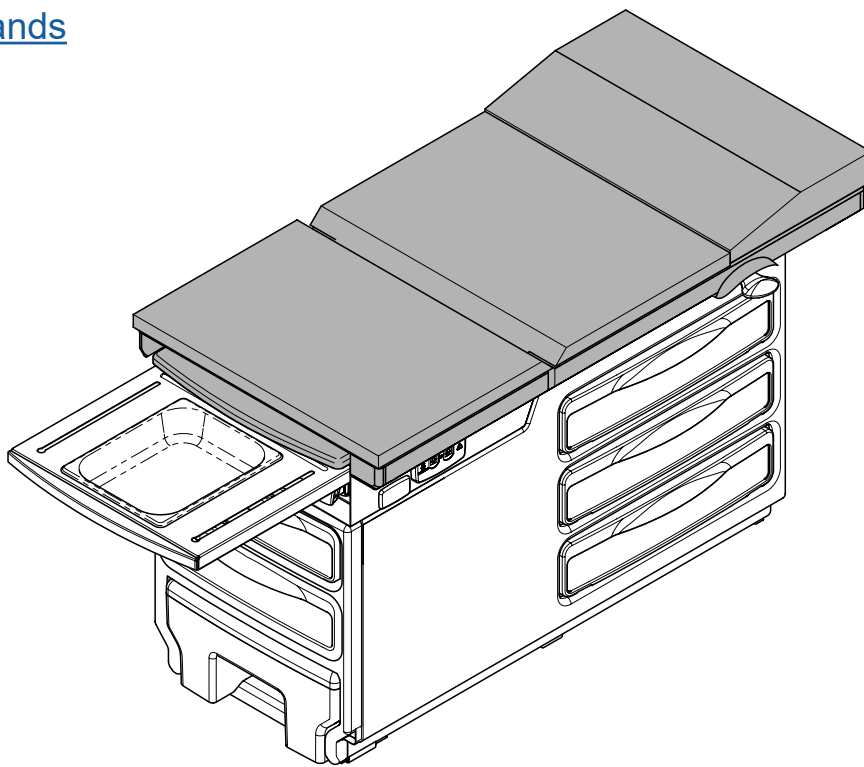
[Türkçe](#)

Dotyczy modeli:

204 / 604

Narzędzia specjalne:

brak



Konfiguracja/ Instrukcja obsługi

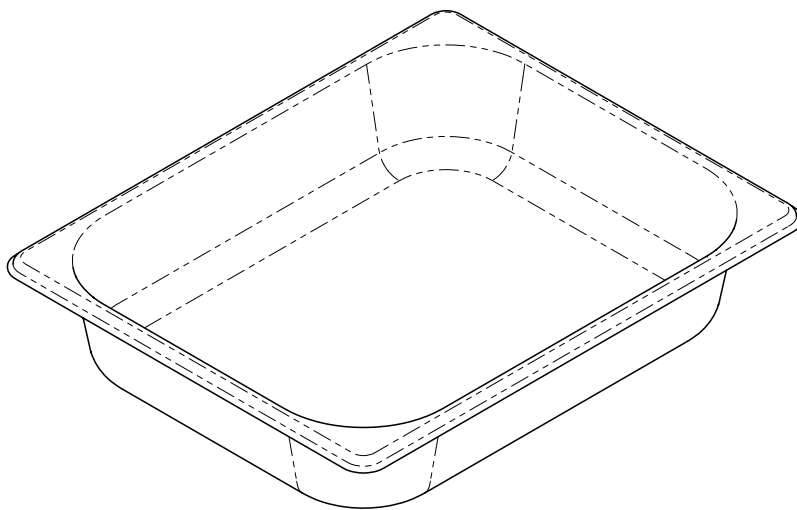
Informacje o produkcji

Dystrybutor:

Data nabycia:

Model / Numer seryjny:

***Autoryzowany serwis firmy
Midmark:***



Spis treści

Ważne informacje

<u>Informacje o produkcie</u>	2
<u>Rejestracja produktu</u>	4
<u>Transport/ Przechowywanie</u>	4
<u>Warunki użytkowania</u>	4
<u>Utylizacja sprzętu</u>	4
<u>Upoważnieni przedstawiciele</u>	4
<u>Ważne informacje</u>	6
<u>Przeznaczenie</u>	7
<u>Zalecenia dot. bezpieczeństwa</u>	7

Konfiguracja

<u>Instrukcja konfiguracji</u>	8
--------------------------------------	---

Obsługa

<u>Instrukcja konfiguracji</u>	9
--------------------------------------	---

Konserwacja

<u>Wzywanie serwisu</u>	10
<u>Czyszczenie</u>	10
<u>Konserwacja prewencyjna</u>	10

Informacje o gwarancji

<u>Ograniczona gwarancja</u>	11
------------------------------------	----

Rejestracja produktu



Transport/ Przechowywanie

Zakres temperatury otoczenia:-5°C do +38°C (+23°F do +100°F)
Wilgotność względna10% do 90% (bez skraplania)
Wartości graniczne ciśnienia7,2 Psi do 15,3 Psi (50 kPa do 106 kPa)

Warunki użytkowania

Zakres temperatury otoczenia:+10°C do +40°C (+50°F do +104°F)
Wilgotność względna30% do 75% (bez skraplania)
Wysokość n.p.m.3000 m lub mniej

Utylizacja sprzętu

Z końcem okresu użytkowania fotel, akcesoria i pozostałe materiały eksploatacyjne mogą być zanieczyszczone w wyniku zwykłego użytkowania medycznego. W celu zapewnienia prawidłowej utylizacji sprzętu, akcesoriów i pozostałych materiałów eksploatacyjnych postępować zgodnie z lokalnymi przepisami.

Upoważnieni przedstawiciele



Ostrzeżenie

W przypadku poważnego incydentu związanego z urządzeniem prosimy o kontakt z firmą Midmark i odpowiednim właściwym organem.

Klienci w UE powinni kierować wszystkie pytania, incydenty i skargi do upoważnionego przedstawiciela firmy Midmark wymienionego poniżej.

CEpartner4U
Esdoornlaan 13
3951 DB Maarn, Holandia
Tel.: +31 343 442 524
Faks: +31 343 442 162

Klienci w Australii proszeni są o kierowanie wszelkich pytań, zgłoszeń i skarg do sponsora firmy Midmark wskazanego poniżej.

ICONA Pty Ltd.
1A/2A Westall Road
Clayton, Victoria 3168
Tel.: 1300 442 662

Autoryzowani przedstawiciele – ciąg dalszy

Klienci w Indiach powinni zgłaszać wszystkie pytania, incydenty i reklamacje do wymienionego poniżej autoryzowanego przedstawiciela firmy Midmark:

Midmark India
Kalpataru Point, Unit No. 12, 1st Floor Kamani road, Sion (E)
Mumbai, 400022
Tel.: +91 22 4915 3000
Faks: +91 22 4915 3100

Klienci w Arabii Saudyjskiej powinni zgłaszać wszystkie pytania, incydenty i reklamacje do wymienionego poniżej autoryzowanego przedstawiciela firmy Midmark:

Attieh Medico Ltd
Abdullah M. Al Khalifi Street
Al Nakheel Dist. II
P.O. Box 116105
Jeddah (East)
21391
Arabia Saudyjska
Tel.: + 966 2 286 4707
Faks: + 966 2 286 4744

Klienci w Zjednoczonych Emiratach Arabskich powinni zgłaszać wszystkie pytania, incydenty i reklamacje do wymienionego poniżej autoryzowanego przedstawiciela firmy Midmark:

GULF DRUG LLC.
Al Barsha,
Dubai, ZEA
Tel.: +971 4 501 4000
Faks: +971 4 501 4100

Klienci w Hong Kongu powinni zgłaszać wszystkie problemy, incydenty i skargi do następującego sponsora ze strony Midmark:

Associated Medical Supplies Company LTD.
Pokoje 1201-1202, 12/F, Fo Tan Industrial Centre
26-28 Au Pui Wan Street, Fo Tan
Shatin, New Territories, Hong Kong
Telefon: +852 2604 9389
Faks: +852 2694 0866

沒有中文版使用說明

Klienci w Qatar powinni zgłaszać wszystkie pytania, incydenty i reklamacje do wymienionego poniżej autoryzowanego przedstawiciela firmy Midmark:

Tadmur Trading
Midmac Roundabout
Opposite Al Mana Petrol Station
Doha, Qatar
Tel: +974.44337000
Fax: +974.44337100

Klienci w Israel powinni zgłaszać wszystkie pytania, incydenty i reklamacje do wymienionego poniżej autoryzowanego przedstawiciela firmy Midmark:

Medtechnica Ltd.
HaTnufa St 7
Petah Tikva, Israel
Tel: +972 3.925.4040
Fax: +972 3.924.9977

Ważne informacje – symbole bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE

Oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację, która może skutkować poważnymi urazami.



Ostrożnie

Oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację, która może skutkować drobnymi lub średnio poważnymi urazami. Może być również stosowany do ostrzegania przed niebezpiecznym użyciem



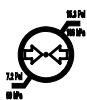
Alert dot. sprzętu

Oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację, która może skutkować uszkodzeniem sprzętu.

Komentarz

Modyfikuje procedurę, praktykę lub stan.

Słownik pojęć



Zakres ciśnienia



Właściwe ustawienie transportowe



Delikatne



Producent



Urządzenie medyczne



Zakres temperatury



Zapewnić suchość



Wilgotność



Numer seryjny



Numer katalogowy

Przeznaczenie

W przypadku procedur lub sytuacji wymagających usunięcia cieczy lub ciał stałych oraz gdy miska zabiegowa ze stali nierdzewnej jest preferowanym rozwiązaniem.

Zalecenia dot. bezpieczeństwa



Ostrzeżenie

Nie dopuszcza się wprowadzania jakichkolwiek modyfikacji sprzętu.



Ostrzeżenie

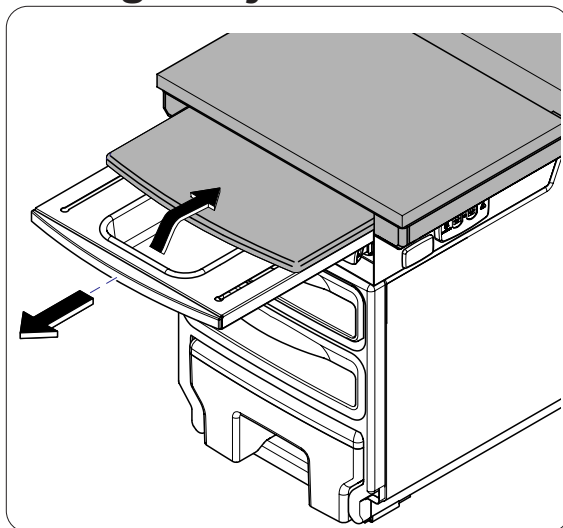
Nie siadać na podnóżku.



Ostrzeżenie

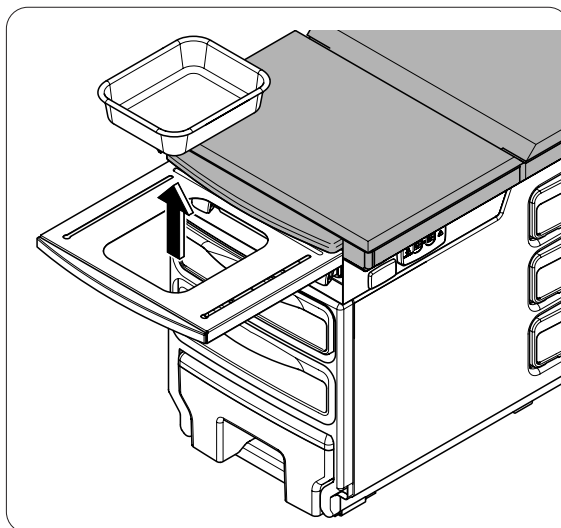
Nie stosować podnóżka jako powierzchni chwytającej podczas wklucia i usuwania.

Konfiguracja



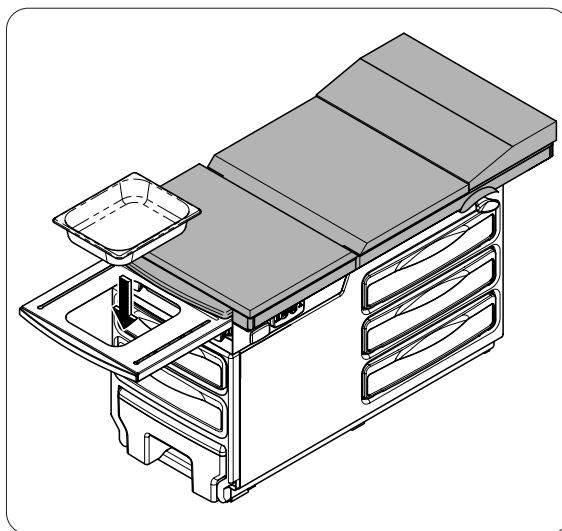
Krok 1:

- A) Wyciągnij podnóżek.
- B) Unieś nieznacznie wyściółkę podnóżka, po czym wsuń ją do stołu.



Krok 2:

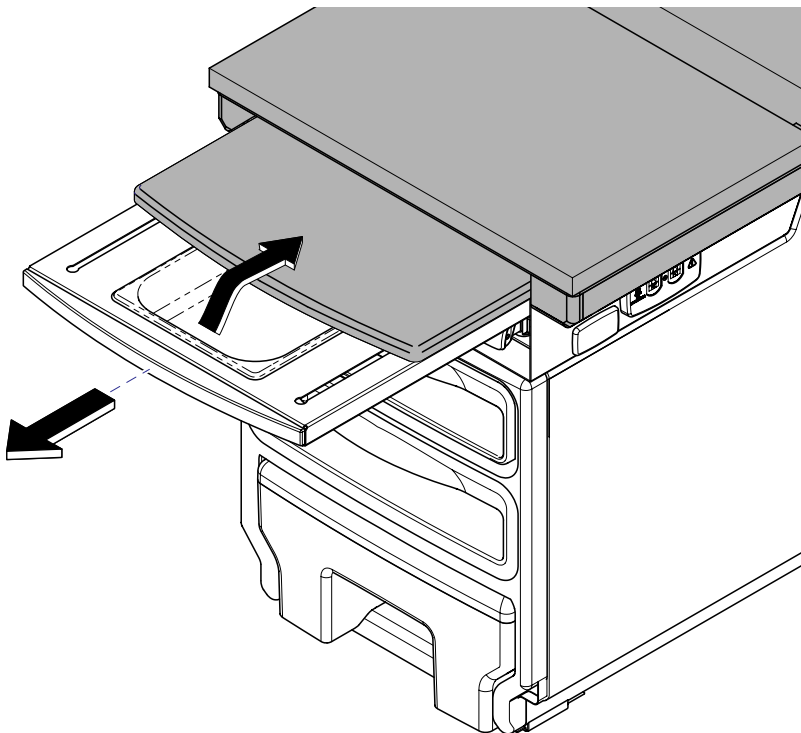
- Usuń miskę zabiegową.



Krok 3:

- Umieść miskę zabiegową ze stali nierdzewnej w podnóżku.

Obsługa



Krok 1:

A) Wsuń podnózek dożądanego położenia.

B) Unieś nieznacznie wyściółkę podnóżka, po czym wsuń ją do stołu.

Konserwacja

Wzywanie serwisu

Komentarz

W przypadku wzywania serwisu konieczne jest podanie modelu/ numeru seryjnego.

W razie konieczności proszę skontaktować się ze swoim autoryzowanym dystrybutorem firmy Midmark.

Jeśli wymagany jest serwis, skontaktuj się bezpośrednio z firmą Midmark:

USA 844.856.1230 / Kanada 937.526.8585
Od poniedziałku do czwartku od 8:00 do 18:00
Piątek od 8:00 do 17:00 (ET)
midmark.com

Czyszczenie



Alert dot. sprzętu

To akcesorium jest odporne na większość plam medycznych, jednak może ulec uszkodzeniu pod wpływem rozpuszczalników i barwników. Należy niezwłocznie usuwać wszelkie rozlane na nim płyny.

Powierzchnie lakierowane / z tworzywa sztucznego

Powierzchnie lakierowane oraz wykonane z tworzywa sztucznego należy czyścić przy użyciu czystej miękkiej ściereczki i łagodnego środka czyszczącego.



Alert dot. sprzętu

Nie stosować środków czyszczących na bazie chloru ani materiałów/ substancji ciernych na powierzchniach ze stali nierdzewnej (tj. chloru, wełny stalowej, szczotek drucianych, proszku do szorowania itd.). Niezastosowanie się do tego wymogu może spowodować uszkodzenie akcesorium.

Stal nierdzewna

Częste czyszczenie wydłuży żywotność i pozwoli zachować naturalną gładkość stali nierdzewnej:

- Podczas czyszczenia zawsze wycierać zgodnie z kierunkiem wypolerowania metalu.
- Nie stosować wełny stalowej ani stalowych szczotek do czyszczenia stali nierdzewnej. Ich cząstki mogą zostać wtarte w stal nierdzewną i powodować rdzewienie.
- Nie stosować środków czyszczących na bazie chloru. Związki chemiczne w nich zawarte powodują wżery, rdzewienie i odbarwienie metalu.
- Wbrew pozorom na stali nierdzewnej mogą z czasem powstać plamy i inne ślady. Plamy i inne ślady nie mają jednak wpływu na jakość metalu.

Konserwacja prewencyjna

Okresowo kontrolować następujące obszary:

- Wszystkie elementy mocujące muszą być na swoim miejscu i dokładnie przymocowane.
- Wszystkie funkcje mechaniczne muszą działać prawidłowo.

Informacje o gwarancji



Rejestracja gwarancji



Midmark Corporation

60 Vista Drive

Versailles, OH 45380 USA

1.800.643.6275

+1.937.526.3662

midmark.com



Paslanmaz Çelik Tedavi Tepsisi 9A70000

[English](#)

[Deutsch](#)

[Français](#)

[Español](#)

[Dansk](#)

[Suomi](#)

[Italiano](#)

[Svenska](#)

[Norsk](#)

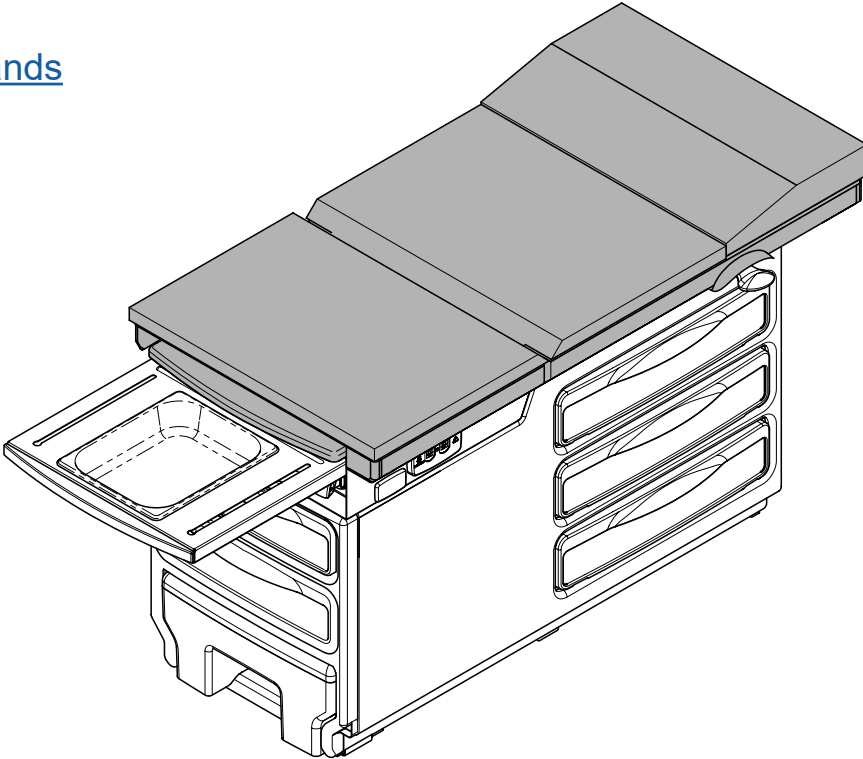
[Nederlands](#)

[Polski](#)

[Türkçe](#)

Aşağıdaki Modeller İçin Geçerlidir:
204 / 604

Özel Aletler:
Yok



Kurulum/Kullanım Kılavuzu

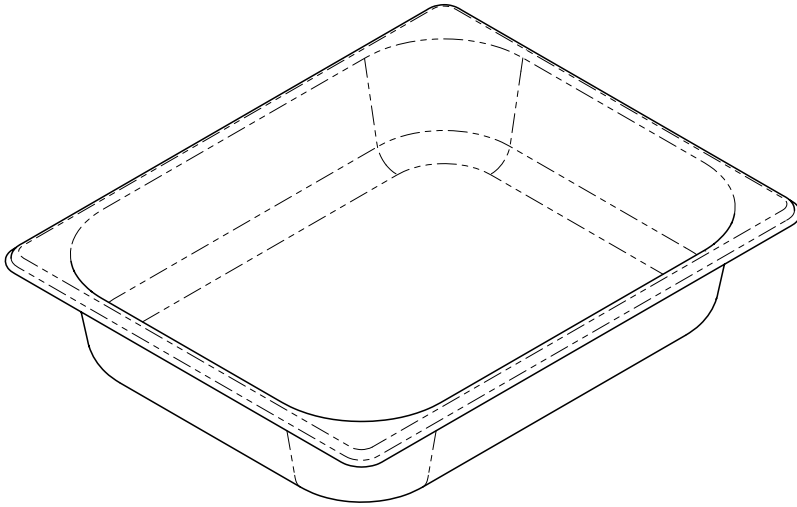
Ürün Bilgileri

Bayi:

Satın alım tarihi:

Model/Seri numarası:

Midmark Yetkili Servis Şirketi:



İçindekiler

Önemli Bilgiler

<u>Ürün Bilgileri</u>	2
<u>Ürün Kaydı</u>	4
<u>Nakliye/Depolama Koşulları</u>	4
<u>Çalışma Koşulları</u>	4
<u>Ekipmanın Bertaraf Edilmesi</u>	4
<u>Yetkili Temsilciler</u>	4
<u>Önemli Bilgiler</u>	6
<u>Kullanım Amacı</u>	7
<u>Güvenlik Talimatları</u>	7

Kurulum

<u>Kurulum Talimatları</u>	8
----------------------------------	---

Çalıştırma

<u>Dönüş Konumu</u>	9
---------------------------	---

Bakım

<u>Servisi Arama</u>	10
<u>Temizlik</u>	10
<u>Önleyici Bakım</u>	10

Garanti Bilgileri

<u>Sınırlı Garanti</u>	11
------------------------------	----

Ürün Kaydı



Nakliye/Depolama Koşulları

Ortam sıcaklığı aralığı:.....-5°C ila +38°C (+23°F ila +100°F)
Bağıl nem.....%10 ila %90 (yoğuşmasız)
Basınç limiti7,2 Psi — 15,3 Psi (50 kPa — 106 kPa)

Çalışma Koşulları

Ortam sıcaklığı aralığı:.....+10°C ila +40°C (+50°F ila +104°F)
Bağıl nem.....%30 ila %75 (yoğuşmasız)
Rakım.....3000 m veya daha az

Ekipmanın Bertaraf Edilmesi

Ürünün kullanım ömrünün sonunda sandalye, aksesuarlar ve diğer sarf malzemeleri normal tıbbi kullanım nedeniyle kontamine olabilir. Ekipman, aksesuar ve diğer sarf malzemelerinin uygun bir şekilde bertarafı için yerel yasalara ve yönetmeliklere başvurun.

Yetkili Temsilciler



Uyarı

Cihazla ilgili ciddi bir aksaklığın yaşanması halinde lütfen Midmark ve ilgili yetkili kurum ile iletişime geçin.

AB'deki müşteriler, soru, şikayet ve kaza durumlarında aşağıda belirtilen Midmark yetkili temsilcisi ile irtibata geçmelidir.

CEpartner4U
Esdoornlaan 13
3951 DB Maarn, Hollanda
Telefon: +31 343 442 524
Faks: +31 343 442 162

Avustralya'daki müşteriler, soru, şikayet ve kaza durumlarında aşağıda belirtilen Midmark yetkili temsilcisi ile irtibata geçmelidir.

ICONA Pty Ltd.
1A/2A Westall Road
Clayton, Victoria 3168
Telefon: 1300 442 662

Yetkili Temsilciler - devamı

Hindistan'daki müşteriler, soru, şikayet ve kaza durumlarında aşağıda belirtilen Midmark yetkili temsilcisi ile irtibata geçmelidir.

Midmark India
Kalpataru Point, Unit No. 12, 1st Floor Kamani road, Sion (E)
Mumbai, 400022
Tel: +91 22 4915 3000
Faks: +91 22 4915 3100

Suudi Arabistan'daki müşteriler, soru, şikayet ve kaza durumlarında aşağıda belirtilen Midmark yetkili temsilcisi ile irtibata geçmelidir.

Attieh Medico Ltd
Abdullah M. Al Khalifi Street
Al Nakheel Dist. II
P.O. Box 116105
Cidde (Doğu)
21391
Suudi Arabistan
Tel: + 966 2 286 4707
Faks: + 966 2 286 4744

Birleşik Arap Emirlikleri'ndeki müşteriler, soru, şikayet ve kaza durumlarında aşağıda belirtilen Midmark yetkili temsilcisi ile irtibata geçmelidir.

GULF DRUG LLC.
Al Barsha,
Dubai, BAE
Tel: +971 4 501 4000
Faks: +971 4 501 4100

Hong Kong'daki müşteriler, soru, şikayet ve kaza durumlarında aşağıda belirtilen Midmark yetkili temsilcisi ile irtibata geçmelidir.

Associated Medical Supplies Company LTD. 沒有中文版使用說明
Room 1201-1202, 12/F, Fo Tan Industrial Center
26-28 Au Pui Wan Street, Fo Tan, Shatin
New Territories, Hong Kong
Tel: +852 2604 9389
Faks: +852 2694 0866

Katar'daki müşteriler, soru, şikayet ve kaza durumlarında aşağıda belirtilen Midmark yetkili temsilcisi ile irtibata geçmelidir.

Tadmur Trading
Midmac Roundabout
Opposite Al Mana Petrol Station
Doha, Katar
Tel: +974.44337000
Faks: +974.44337100

İsrail'deki müşteriler, soru, şikayet ve kaza durumlarında aşağıda belirtilen Midmark yetkili temsilcisi ile irtibata geçmelidir.

Medtechnica Ltd.
HaTnufa St 7
Petah Tikva, Israel
Tel: +972 3.925.4040
Faks: +972 3.924.9977

Önemli Bilgiler - Güvenlik Sembolleri



UYARI

Ciddi yaralanmaya yol açabilecek olan olası tehlikeli bir durumu belirtir.



Dikkat

Hafif veya orta seviye yaralanmaya yol açabilecek olan olası tehlikeli bir durumu belirtir. Ayrıca güvenli olmayan uygulamalarla ilgili uyarıda bulunmak için de kullanılabilir.



Ekipman Uyarısı

Ekipman hasarına yol açabilecek olan olası tehlikeli bir durumu belirtir.

Not

Bir prosedürü, uygulamayı veya durumu açıklar.

Sembol Sözlüğü



Basınç limiti



Doğru sevkiyat yönü



Kırılabilir



Üretici



Tıbbi cihaz



Sıcaklık limiti



Kuru tutun



Nem



Seri numarası



Katalog numarası

Kullanım Amacı

Sıvı ve kalıntı temizliğinin gerekli olduğu prosedürler ya da durumlar için bir paslanmaz çelik tedavi tepsi tercih edilir.

Güvenlik Talimatları



Uyarı

Bu ekipmanda değişiklik yapılmasına izin verilmez.



Uyarı

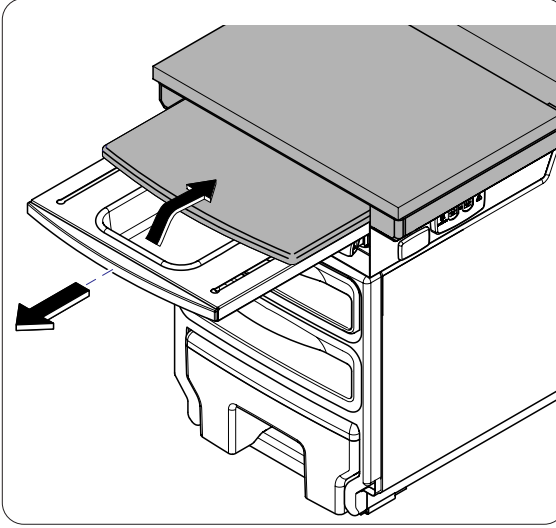
Ayak dayama rafı üzerine oturmeyin.



Uyarı

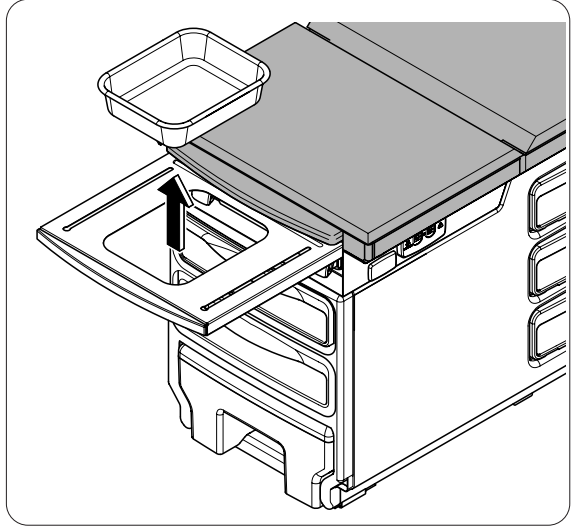
Ayak dayama rafını, giriş ve çıkış sırasında kavrama yüzeyi olarak kullanmayın.

Kurulum



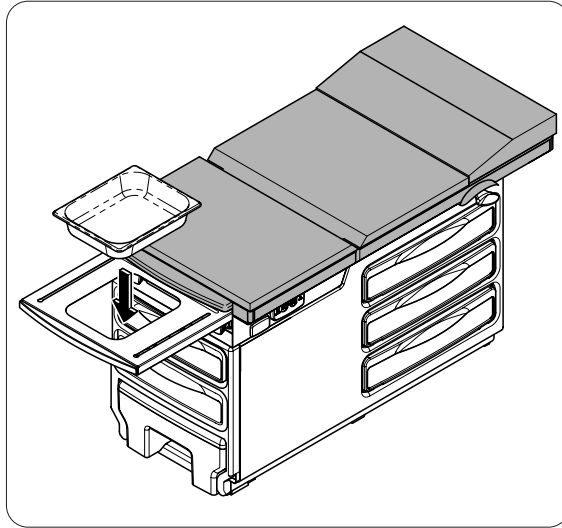
1. adım:

- A) Ayak dayama rafını dışarı çekin.
- B) Ayak dayama pedini hafifçe kaldırın, ardından pedi masaya kaydırın.



2. adım:

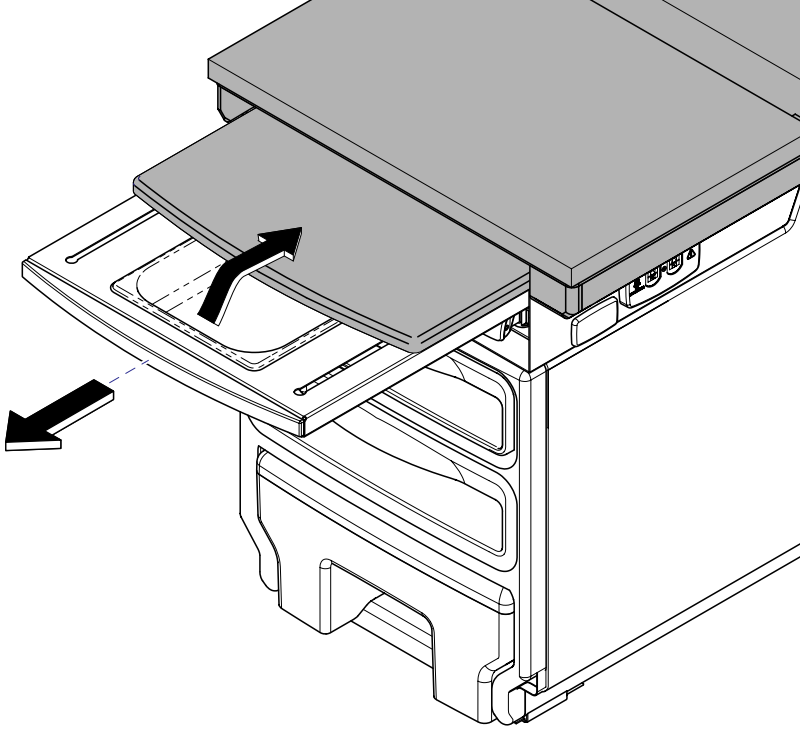
Tedavi tepsisini kaldırın.



3. adım:

Paslanmaz çelik tedavi tepsisini, ayak dayama rafına yerleştirin.

Çalıştırma



1. adım:

- A) Ayak dayama rafını arzu edilen konuma çekin.
- B) Ayak dayama pedini hafifçe kaldırın ardından pedi masaya kaydırın.

Bakım

Servisi Arama

Not

Servisi ararken model/seri numarası bilgileri gereklidir.

Servise ihtiyaç duyulduğunda yetkili Midmark bayiniz ile iletişime geçin.

Servis gerekiyorsa doğrudan Midmark ile iletişime geçin:

Birleşik Devletler 844.856.1230 / Kanada 937.526.8585

Pazartesi-Perşembe 08:00 - 18:00

Cuma 08:00 - 17:00 (ET)

midmark.com

Temizlik



Ekipman Uyarısı

Aksesuar çoğu tıbbi tip lekeye karşı dayanıklıdır, ancak çözücüler ve boyalar, aksesuara zarar verebilir. Aksesuar üzerine dökülen sıvıları derhal temizleyin.

Boyalı Metal/Plastik Yüzeyler

Boyalı metal ve plastik yüzeyleri temiz bir bezle ve hafif deterjan ile temizleyin.



Ekipman Uyarısı

Paslanmaz çelik yüzeylerde ağartıcı maddeler ya da herhangi bir aşındırıcı materyal/madde kullanmayın (ör. çamaşır suyu, çelik talaşı, tel fırça, ovma tozu vb.). Buna uyulmaması aksesuarın hasar görmesine neden olabilir.

Paslanmaz Çelik

Sık yapılan temizlik paslanmaz çeliğin ömrünü uzatacaktır ve doğal ışıltısını korumasını sağlayacaktır:

- Temizlik yaparken her zaman metalin “hav” yönünde temizlik yapın.
- Paslanmaz çeliği temizlerken çelik talaşı ya da çelik fırça kullanmaktan kaçının. Bu çelik parçacıklar paslanmaz çeliğe nüfuz edebilir ve paslanmaya yol açabilir.
- Klorlu ağartıcı kullanmayın. Ağartıcıdaki kimyasallar metalde aşınmaya, korozyona ve renk solmasına neden olabilir.
- Adının aksine, paslanmaz çelik aslında paslanabilir ve lekelenebilir. Ancak pas ve lekeler metalin sağlamlığını etkilemez.

Önleyici Bakım

Aşağıdaki alanları periyodik olarak kontrol edin:

- Tüm bağlantı elemanları yerinde olmalı ve iyice sıkılmalıdır.
- Tüm mekanik fonksiyonlar düzgün şekilde çalışmalıdır.

Garanti Bilgileri



Garanti Kaydı



Midmark Corporation

60 Vista Drive

Versailles, OH 45380 ABD

1.800.643.6275

+1.937.526.3662

midmark.com

